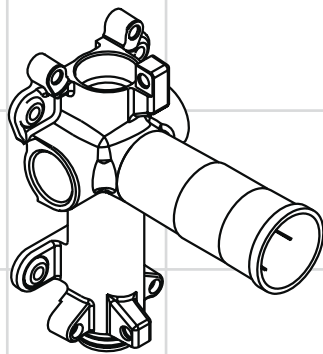
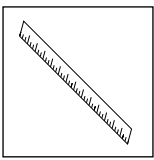


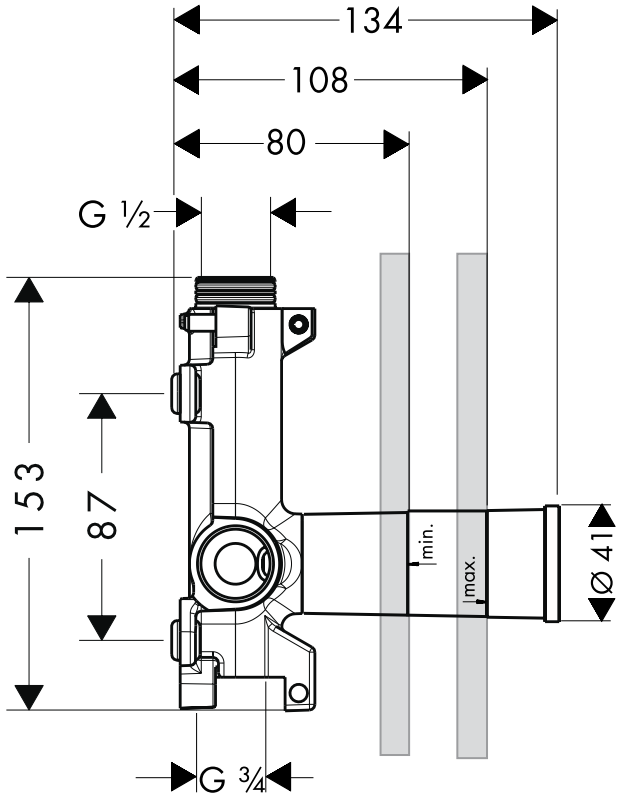
DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	4
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	42
EN	Instructions for use / assembly instructions	5
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	43
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	44
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	45
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	46
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	47
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	48
CS	Návod k použití / Montážní návod	50
SK	Návod na použitie / Montážny návod	51
ZH	用户手册 / 组装说明	68
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	49
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	52
FI	Käyttöohje / Asennusohje	53
SV	Brugsanvisning / Monteringsanvisning	54
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	55
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	56
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	57
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	58
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	59
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	60
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	61
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	62
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	63
NO	Brugsanvisning / Montasjeveiledning	64
BG	Инструкция за употреба / Инструкция за употреба	65
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	66
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	67

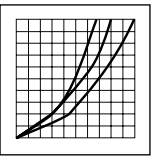


Starck
10971180



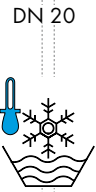
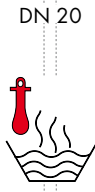
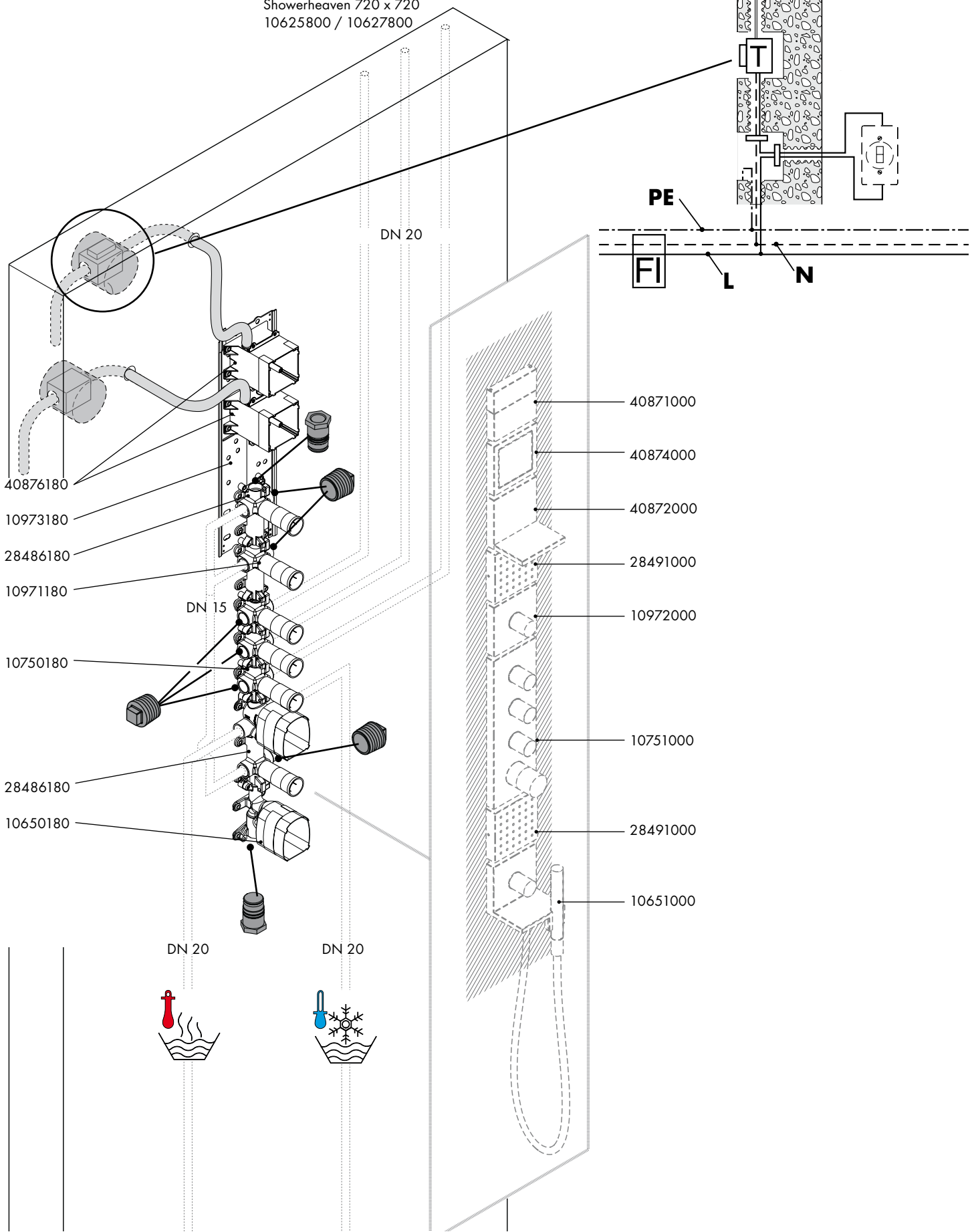
10971180

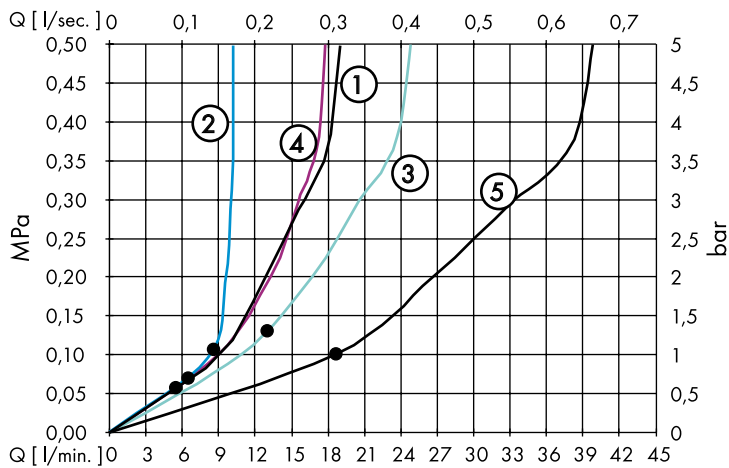
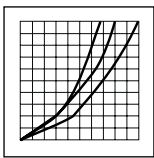




Showerheaven 970 x 970
10621800 / 10623800

Showerheaven 720 x 720
10625800 / 10627800

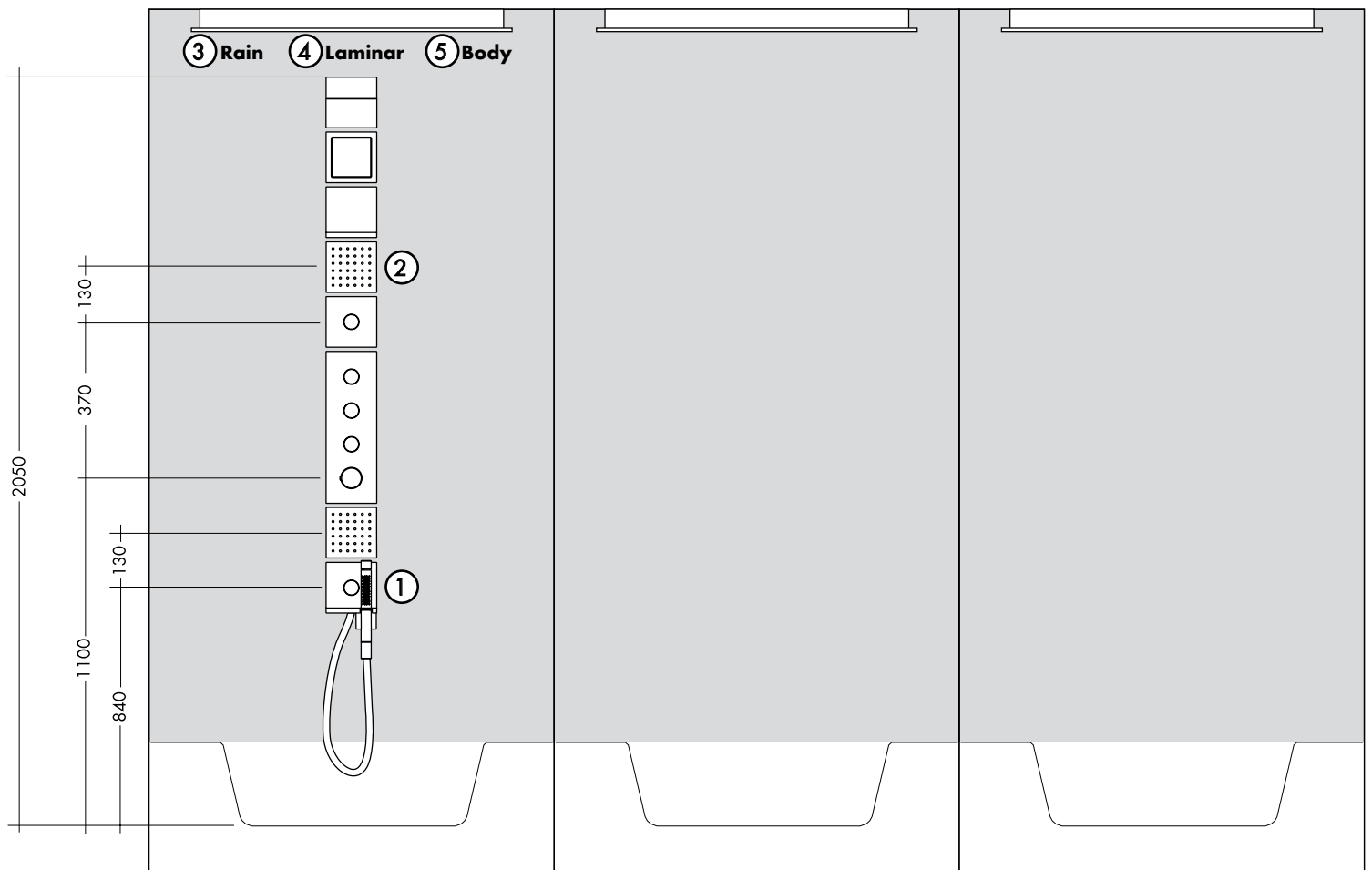


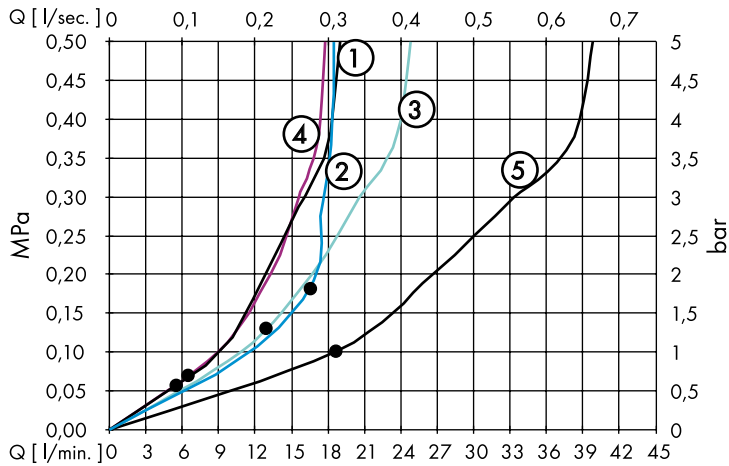
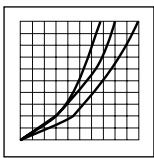


- HU** A • tól működik az adott funkció.
- FIN** Tämä toiminta on taattuna • alkaen.
- S** Från • garanteras funktionen.
- LT** Nuo • funkcionavimas garantuotas
- HR** Zajamčena funkcija od • navise
- TR** • 'den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.
- RO** Începând de la • funcționarea este garantată.
- GR** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα
- SL** Od • je delovanje zagotovljeno.
- EST** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

- D** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- F** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- GB** From • the function is guaranteed.
- I** Dal • si garantisce la funzionalità.
- E** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- P** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- RUS** Гарантированное функционирование при показателях свыше •
- CZ** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.

- LV** No • funkcija nodrošināta
- SRB** Od • je funkcija zagarantovana.
- NO** F.o.m. • er funksjonen garantert
- BG** От • функцията е гарантирана.
- AL** Nga • është i mundur funksioni.
- UAE** من ومضمم تفسي طولاً • نم
- PRC** 从开始，正常功能得以保证。

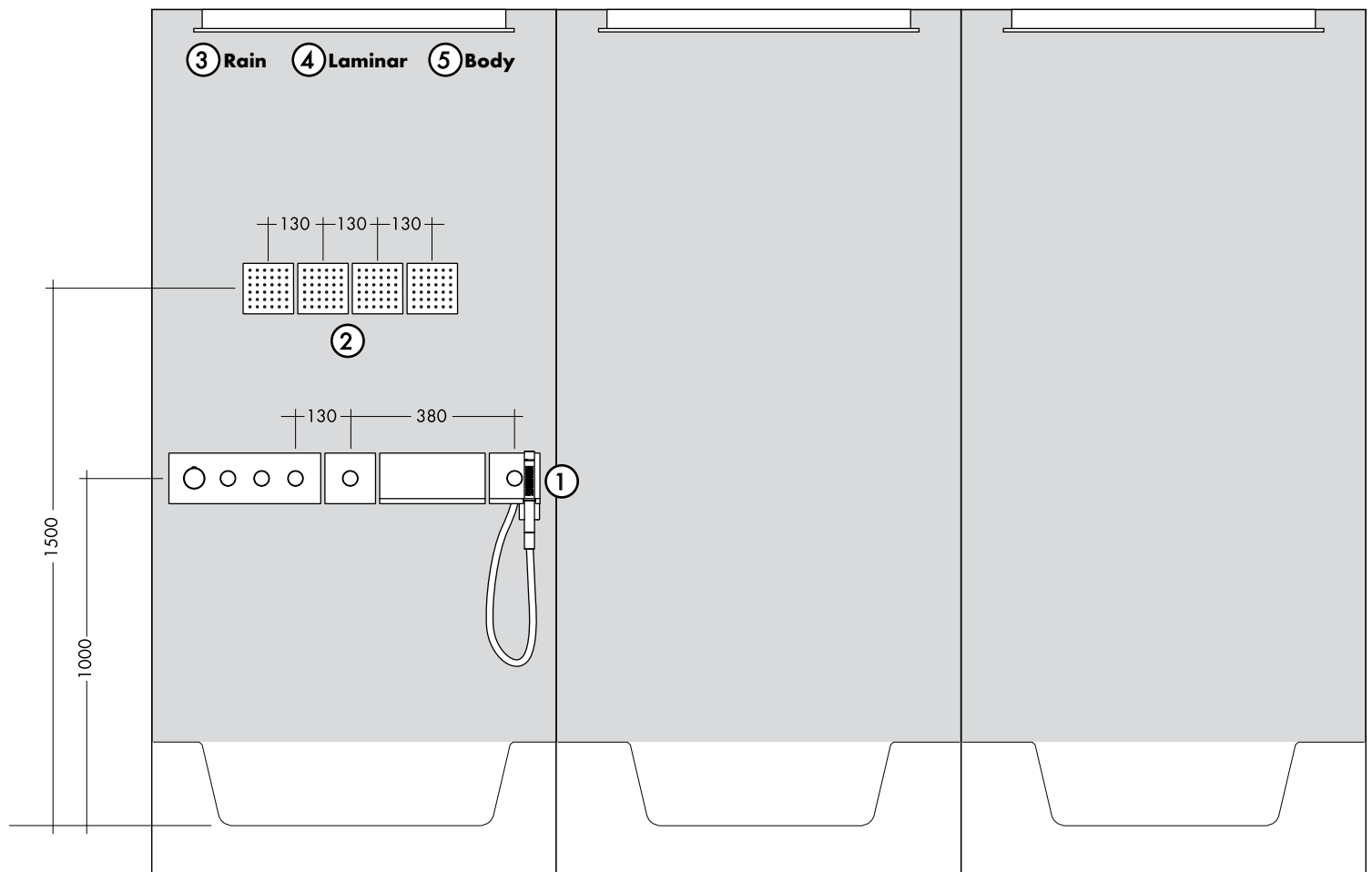


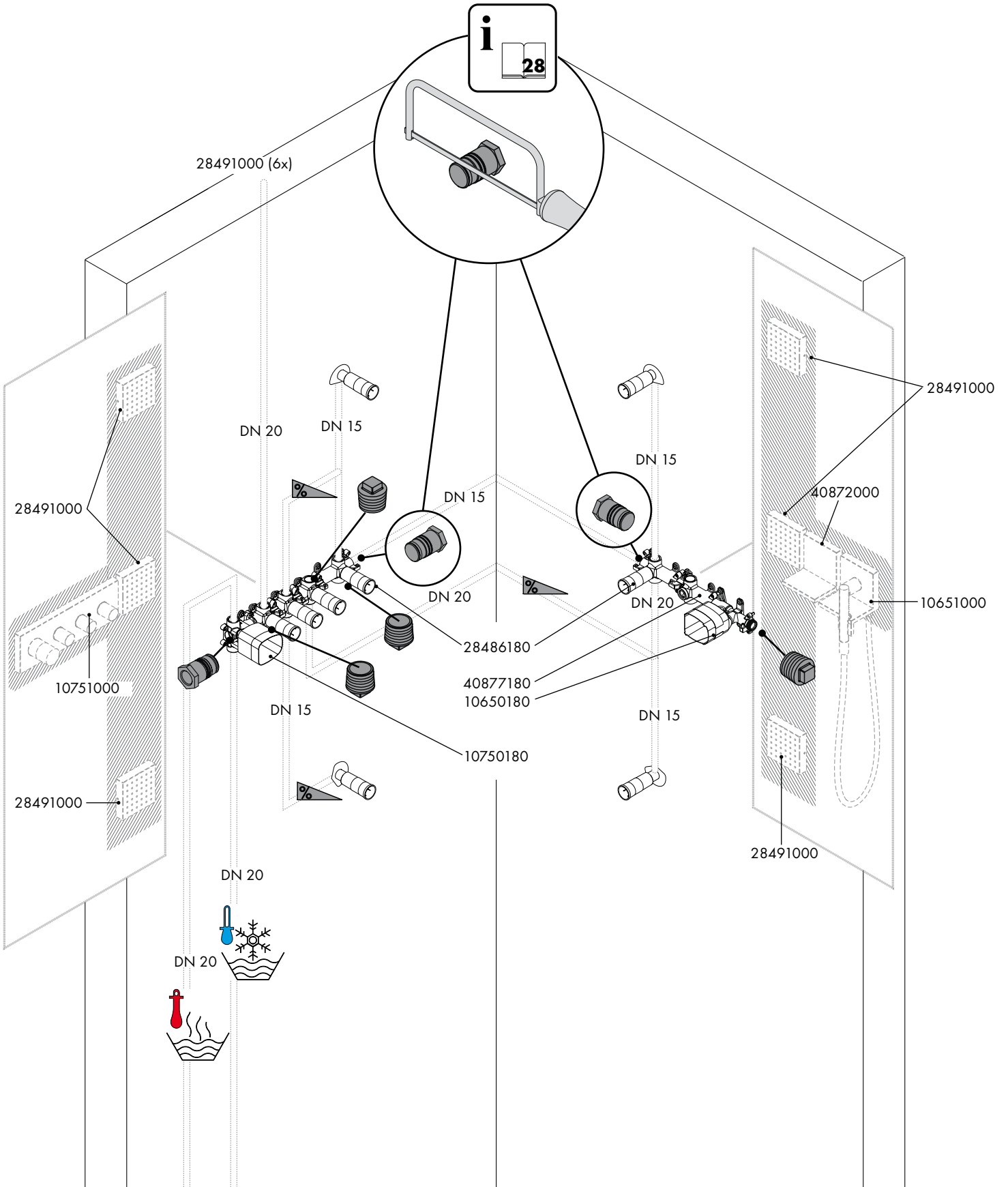
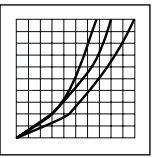


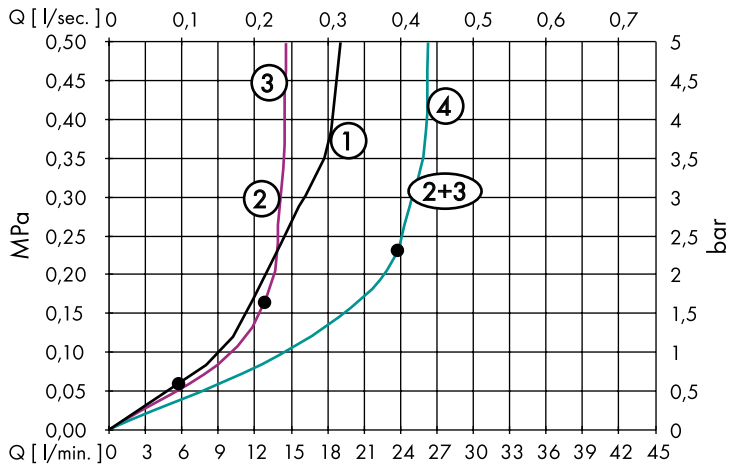
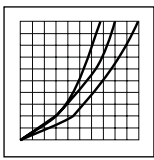
- D** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- F** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- GB** From • the function is guaranteed.
- I** Dal • si garantisce la funzionalità.
- E** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- P** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- RUS** Гарантированное функционирование при показателях свыше •
- CZ** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.

- HU** A •tól működik az adott funkció.
- FIN** Tämän toiminta on taattu • alkaen.
- S** Från • garanteras funktionen.
- LT** Nuo • funkcionavimas garantuojas
- HR** Zajamčena funkcija od • navise
- TR** •'den itibaren fonksiyon garantli edilmiştir.
- RO** Începând de la • funcționarea este garantată.
- GR** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα
- SL** Od • je delovanje zagotovljeno.
- EST** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

- LV** No • funkcija nodrošināta
- SRB** Od • je funkcija zagarantovana.
- NO** F.o.m. • er funksjonen garantert
- BG** От • функцията е гарантирана.
- AL** Nga • është i mundur funksioni.
- UAE** من وضمن تفسي طولاً • ن
- PRC** 从开始，正常功能得以保证。

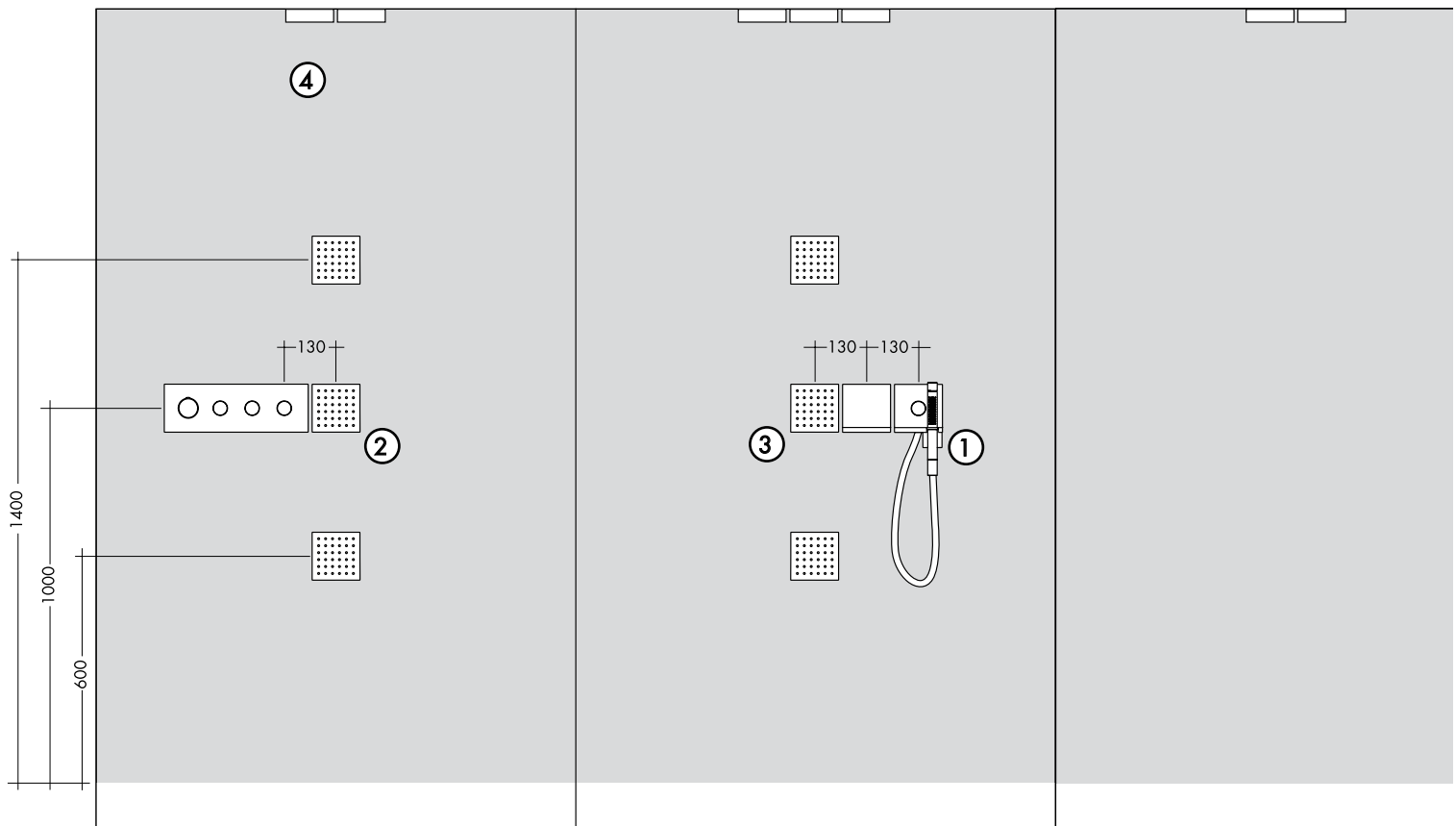


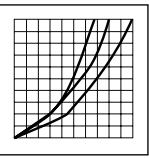




- HU** A • -ól működik az adott funkció.
- FIN** Tämä toiminta on taattuina • alkaen.
- S** Från • garanteras funktionen.
- LT** Nuo • funkcionavimas garantuotas
- HR** Zajamčena funkcija od • navise
- TR** • 'den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.
- RO** Începând de la • funcționarea este garantată.
- GR** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα
- SL** Od • je delovanje zagotovljeno.
- EST** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

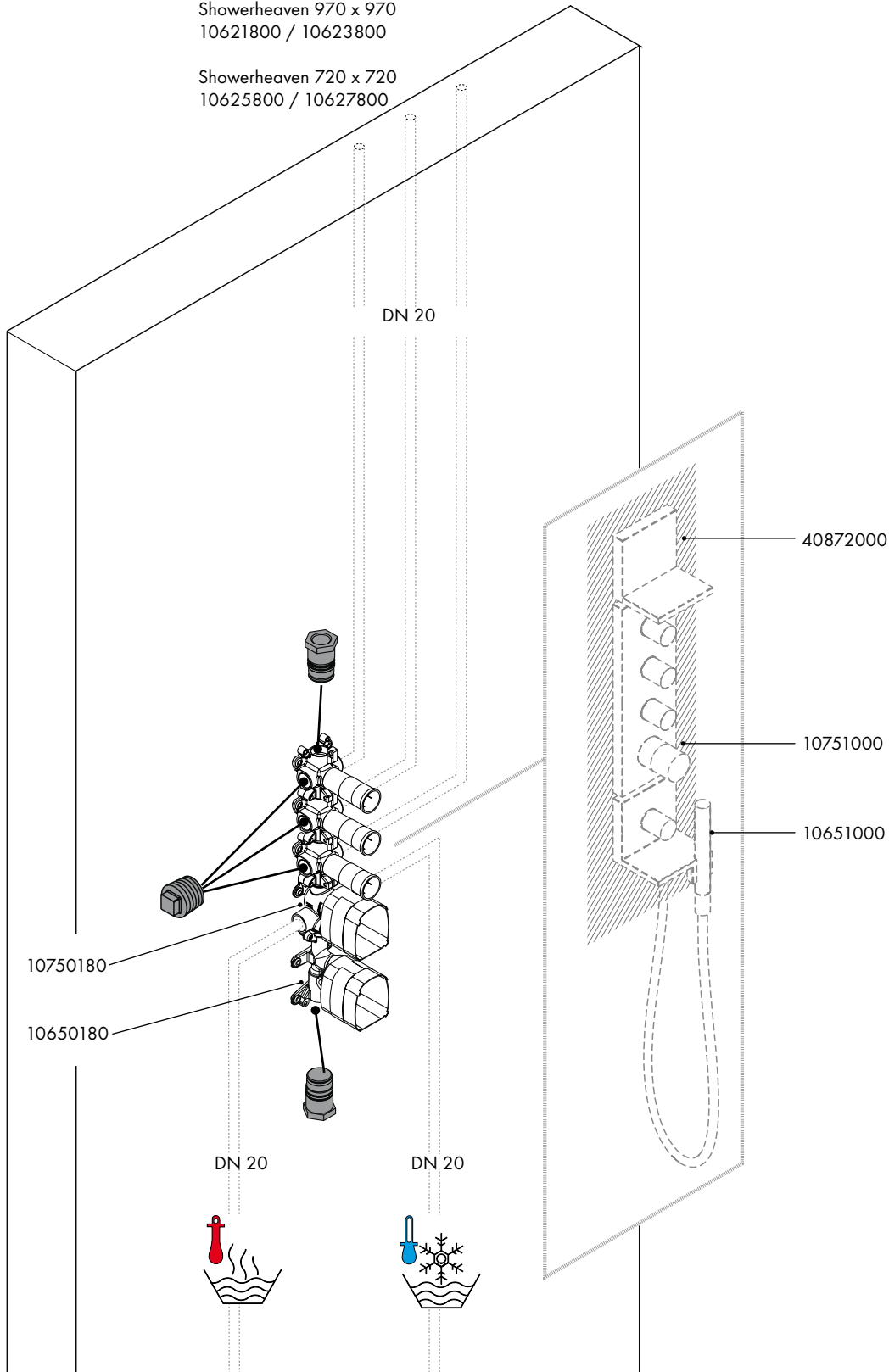
- D** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- F** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- GB** From • the function is guaranteed.
- I** Dal • si garantisce la funzionalità.
- E** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- P** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- RUS** Гарантированное функционирование при показателях свыше •
- CZ** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.
- LV** No • funkcija nodrošināta
- SRB** Od • je funkcija zagarantovana.
- NO** F.o.m. • er funksjonen garantert
- BG** От • функцията е гарантирана.
- AL** Nga • është i mundur funksioni.
- UAE** من • ونومضرم تفسي طولاً •
- PRC** 从开始，正常功能得以保证。

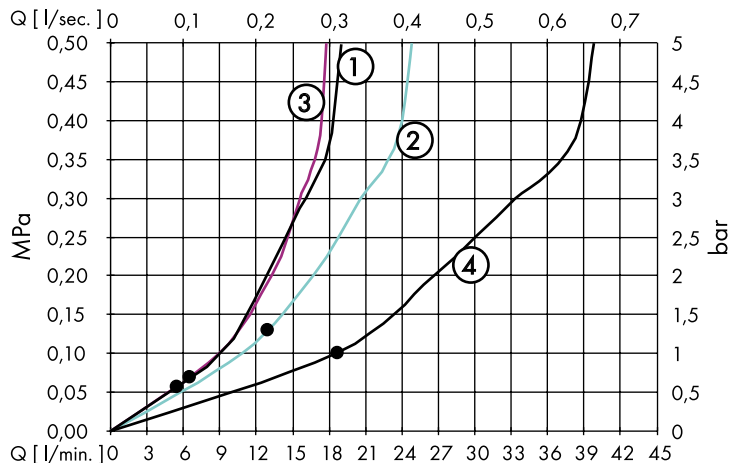
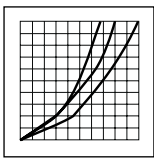




Showerheaven 970 x 970
10621800 / 10623800

Showerheaven 720 x 720
10625800 / 10627800

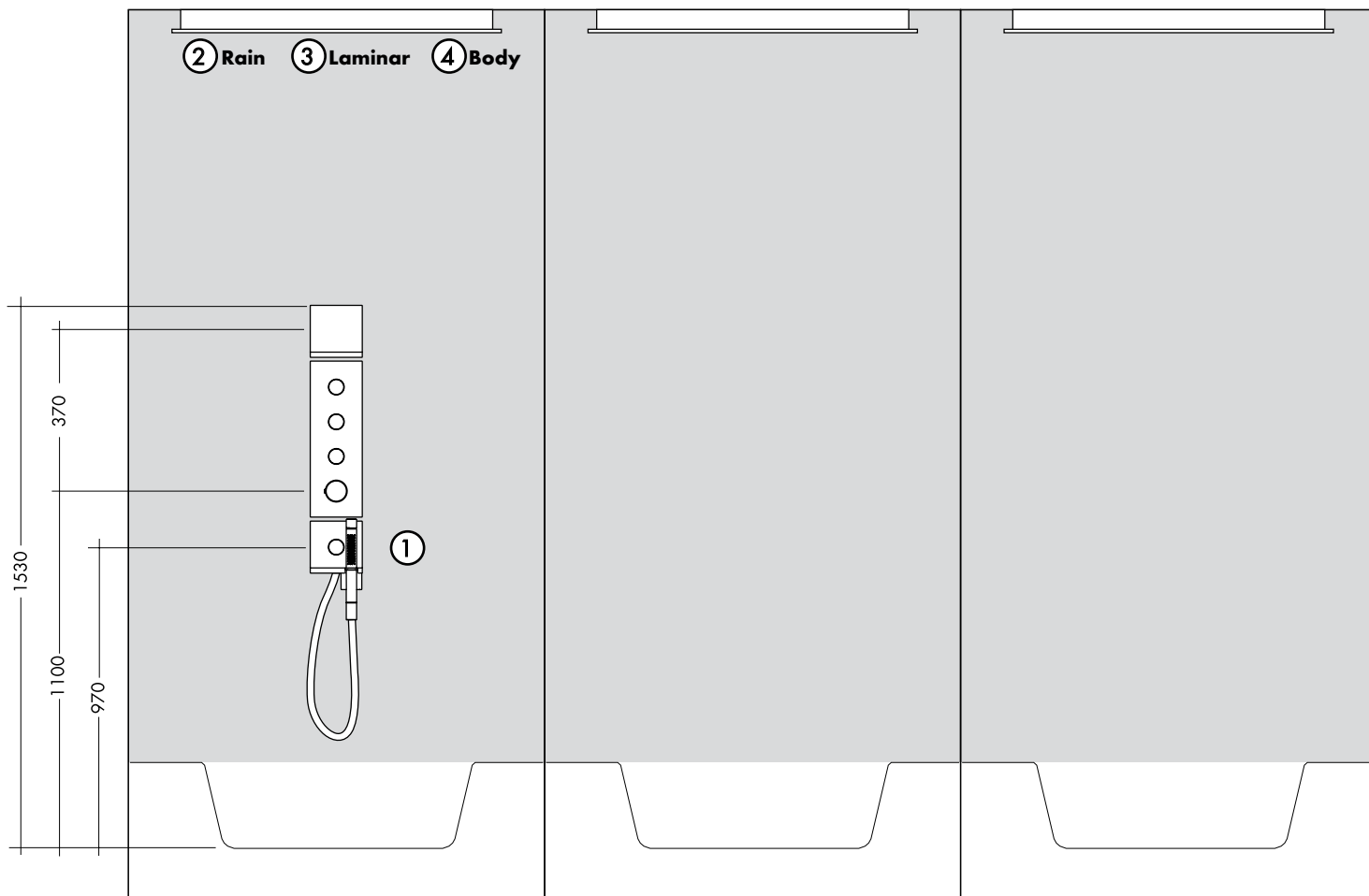


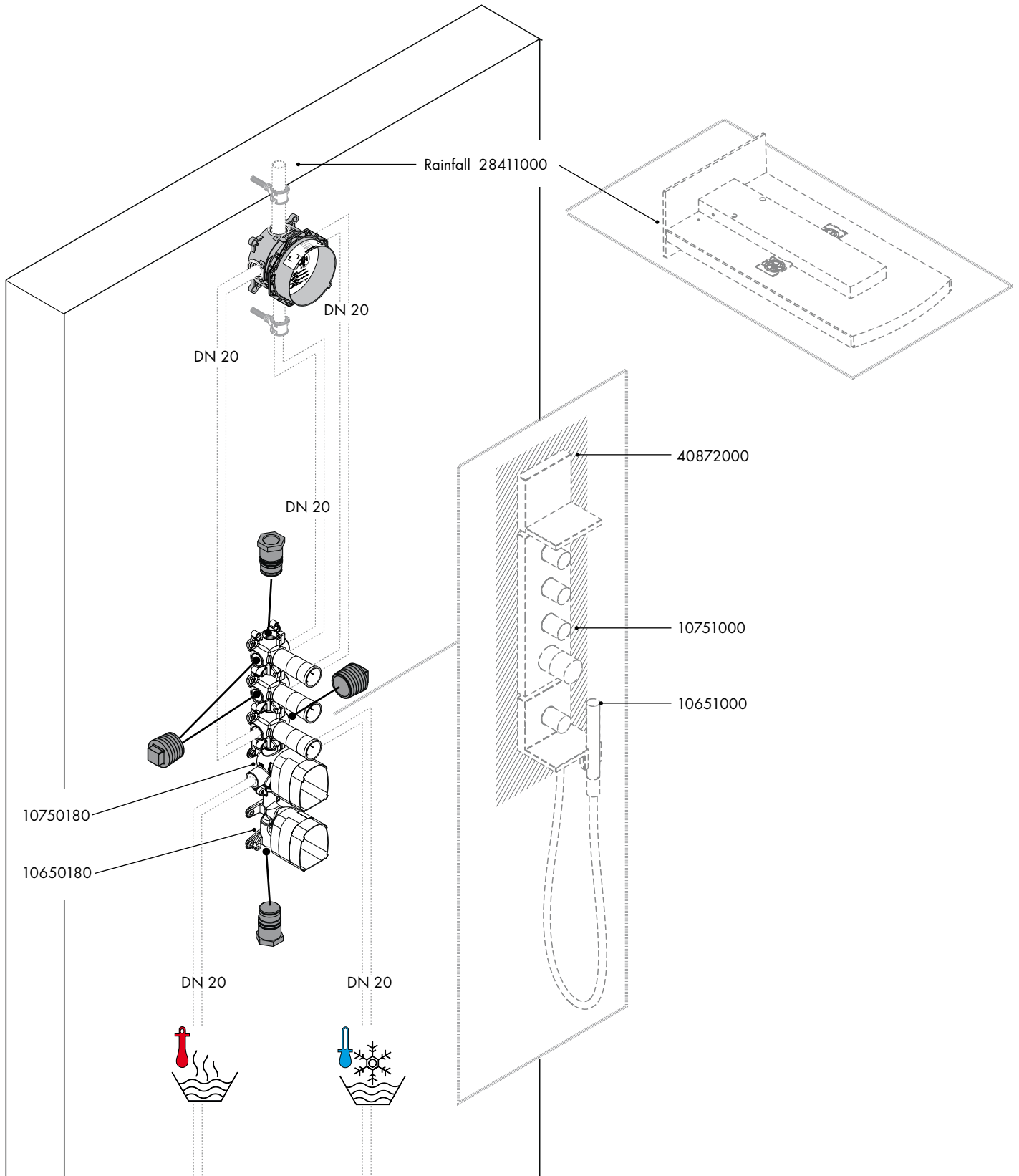
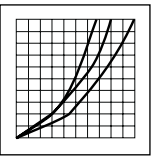


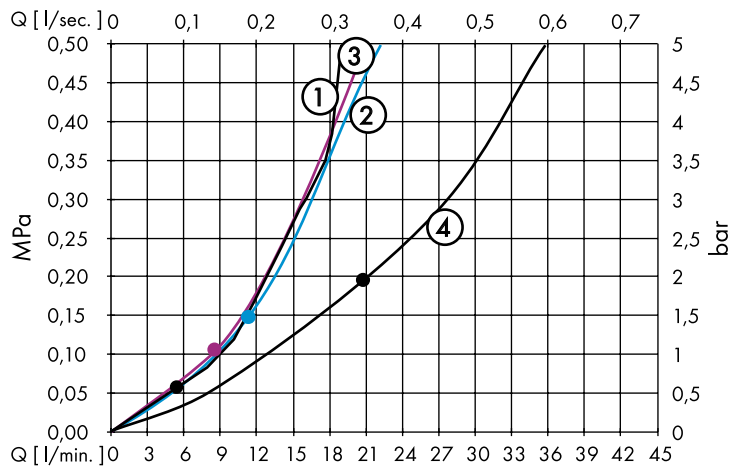
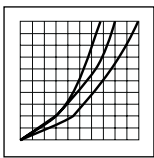
- D** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- F** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- GB** From • the function is guaranteed.
- I** Dal • si garantisce la funzionalità.
- E** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- P** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- RUS** Гарантированное функционирование при показателях свыше •
- CZ** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.

- HU** A • től működik az adott funkció.
- FIN** Täältä toiminta on taattu • alkaen.
- S** Från • garanteras funktionen.
- LT** Nuo • funkcionavimas garantuojas
- HR** Zajamčena funkcija od • navise
- TR** •'den itibaren fonksiyon garantisi edilmektedir.
- RO** Începând de la • funcționarea este garantată.
- GR** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα
- SL** Od • je delovanje zagotovljeno.
- EST** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

- LV** No • funkcija nodrošināta
- SRB** Od • je funkcija zagarantovana.
- NO** F.o.m. • er funksjonen garantert
- BG** От • функцията е гарантирана.
- AL** Nga • është i mundur funksioni.
- UAE** من • تفيد طولاً •
- PRC** 从开始，正常功能得以保证。



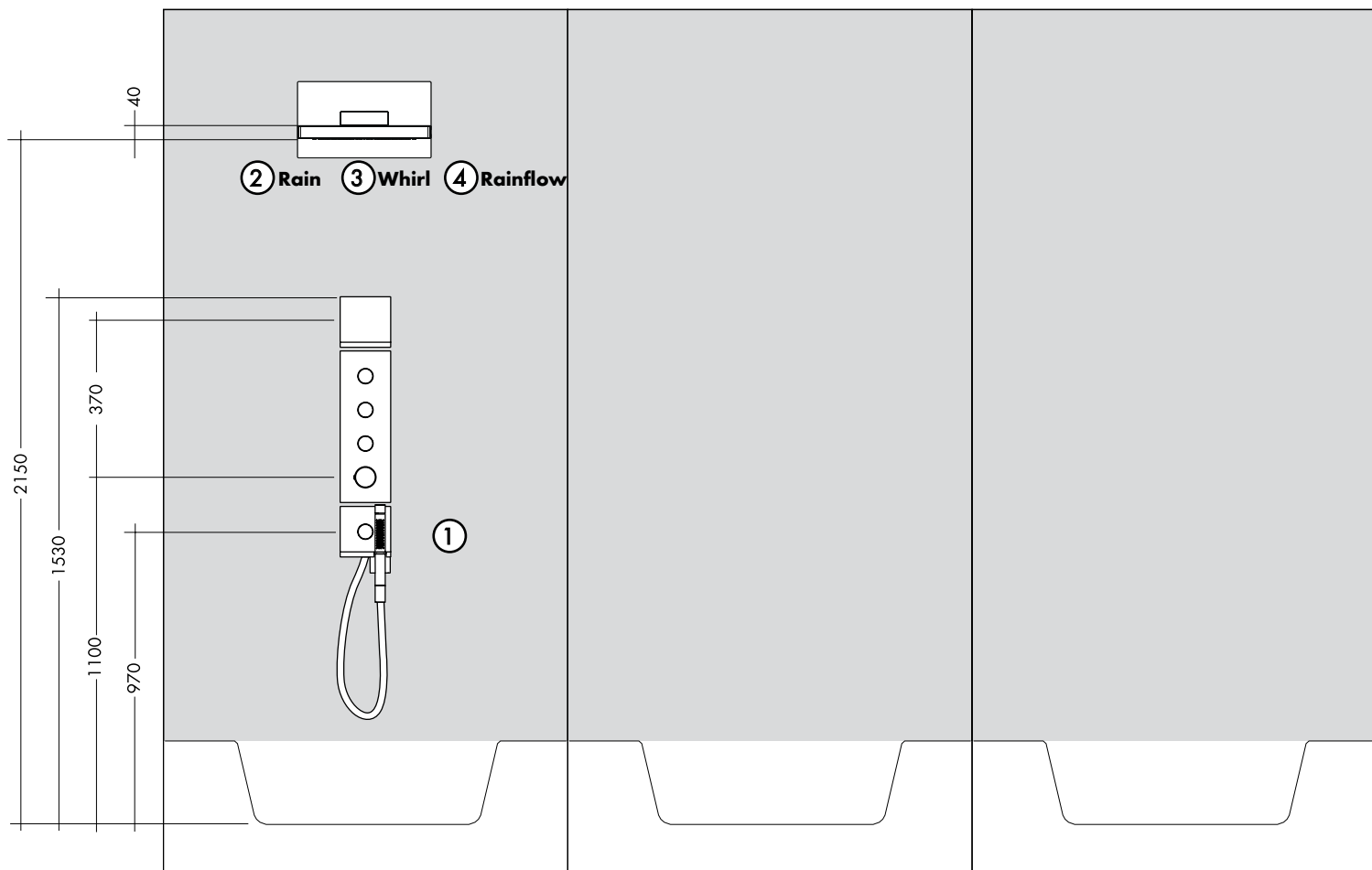


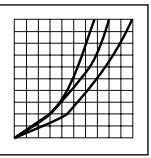


- D** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- F** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- GB** From • the function is guaranteed.
- I** Dal • si garantisce la funzionalità.
- E** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- P** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- RUS** Гарантированное функционирование при показателях свыше •
- CZ** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.

- HU** A • től működik az adott funkció.
- FIN** Täältä toiminta on taattu • alkaen.
- S** Från • garanteras funktionen.
- LT** Nuo • funkcionavimas garantuojas
- HR** Zajamčena funkcija od • navise
- TR** • 'den itibaren fonksiyon garantisi edilmştir.
- RO** Începând de la • funcționarea este garantată.
- GR** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα
- SL** Od • je delovanje zagotovljeno.
- EST** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

- LV** No • funkcija nodrošināta
- SRB** Od • je funkcija zagarantovana.
- NO** F.o.m. • er funksjonen garantert
- BG** От • функцията е гарантирана.
- AL** Nga • është i mundur funksioni.
- UAE** من • تفيد وظيفة.
- PRC** 从开始，正常功能得以保证。





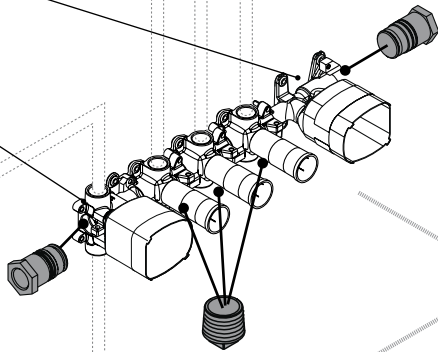
Showerheaven 970 x 970
10621800 / 10623800

Showerheaven 720 x 720
10625800 / 10627800

DN 20

10650180

10750180



DN 20

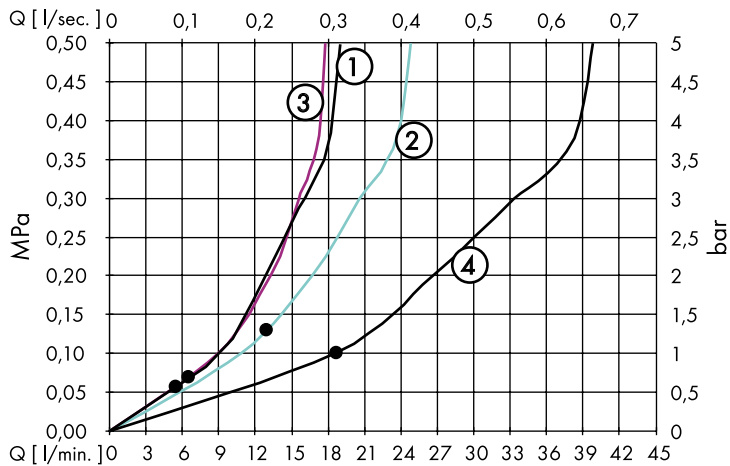
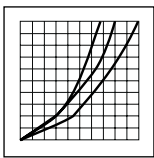
DN 20



10651000

10751000

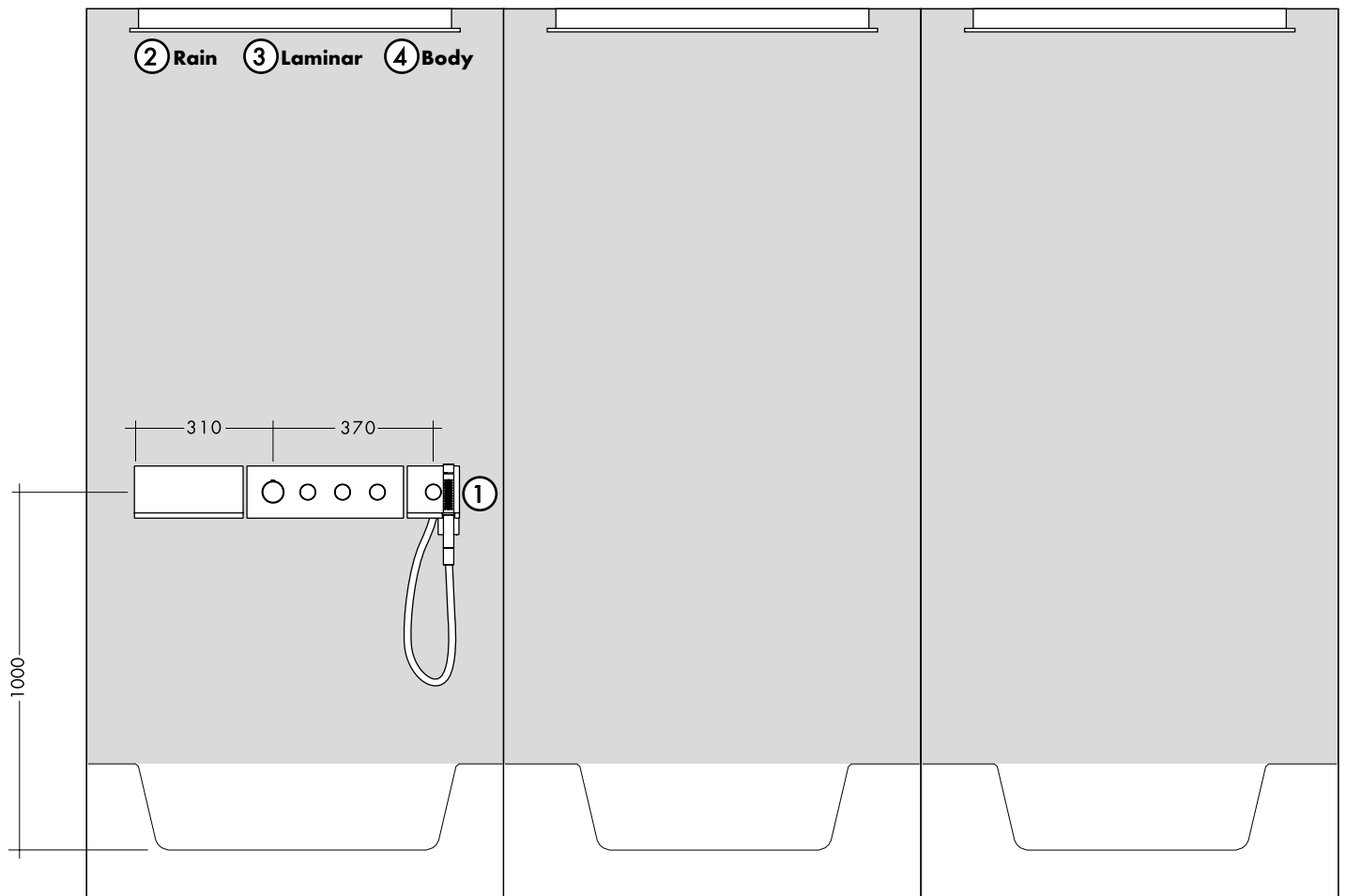
40873000

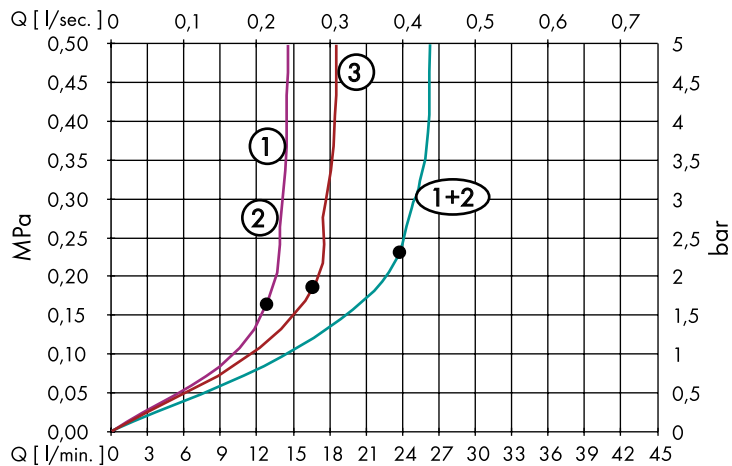
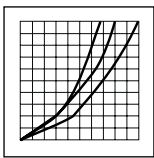


- D** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- F** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- GB** From • the function is guaranteed.
- I** Dal • si garantisce la funzionalità.
- E** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- P** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- RUS** Гарантированное функционирование при показателях свыше •
- CZ** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.

- HU** A • tól működik az adott funkció.
- FIN** Tämän toiminta on taattu • alkaen.
- S** Från • garanteras funktionen.
- LT** Nuo • funkcionavimas garantuojas
- HR** Zajamčena funkcija od • navise
- TR** •'den itibaren fonksiyon garantli edilmiştir.
- RO** Începând de la • funcționarea este garantată.
- GR** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα
- SL** Od • je delovanje zagotovljeno.
- EST** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

- LV** No • funkcija nodrošināta
- SRB** Od • je funkcija zagarantovana.
- NO** F.o.m. • er funksjonen garantert
- BG** От • функцията е гарантирана.
- AL** Nga • është i mundur funksioni.
- UAE** من • تفيد في طولاً • ن
- PRC** 从开始，正常功能得以保证。

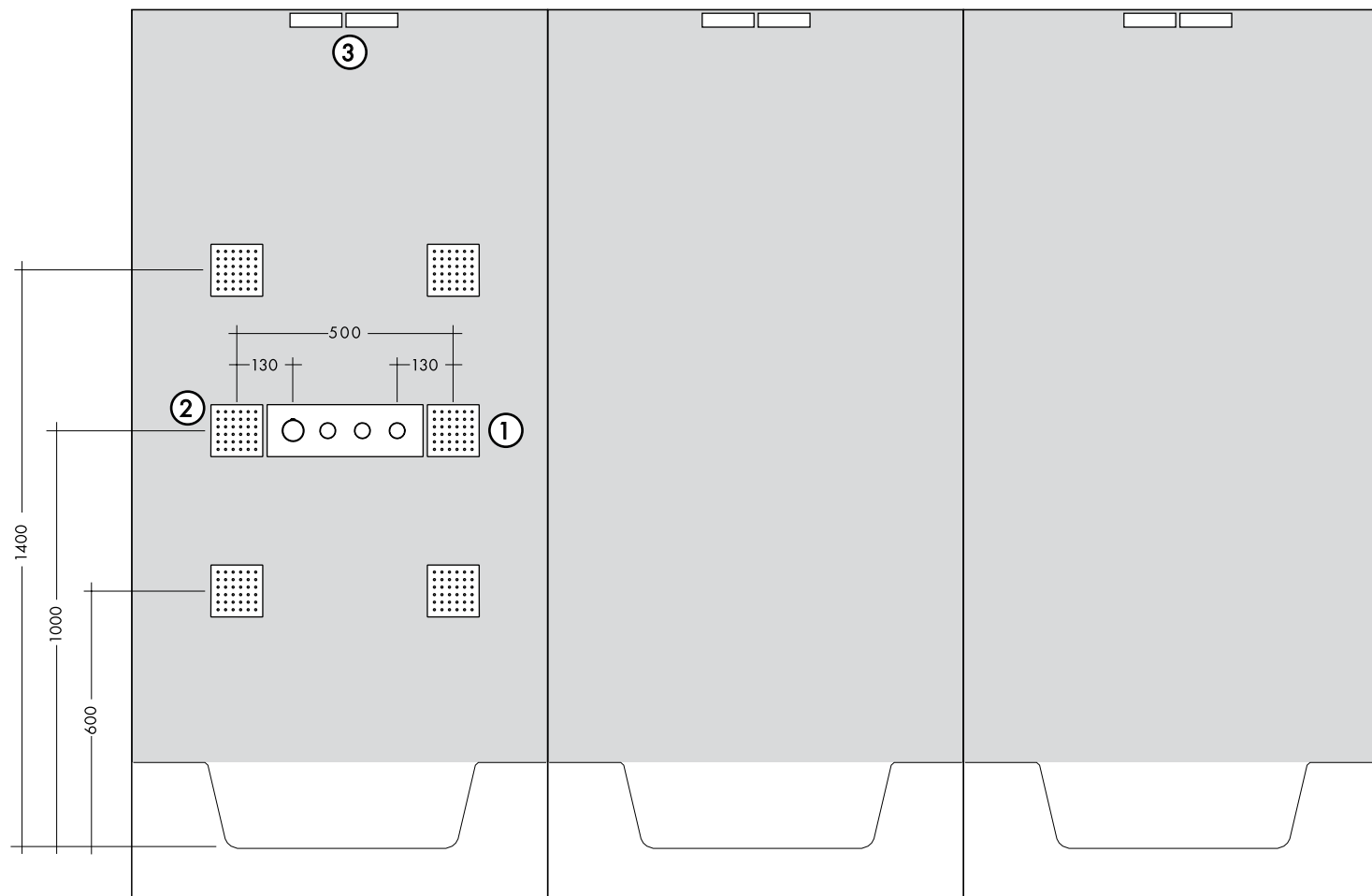


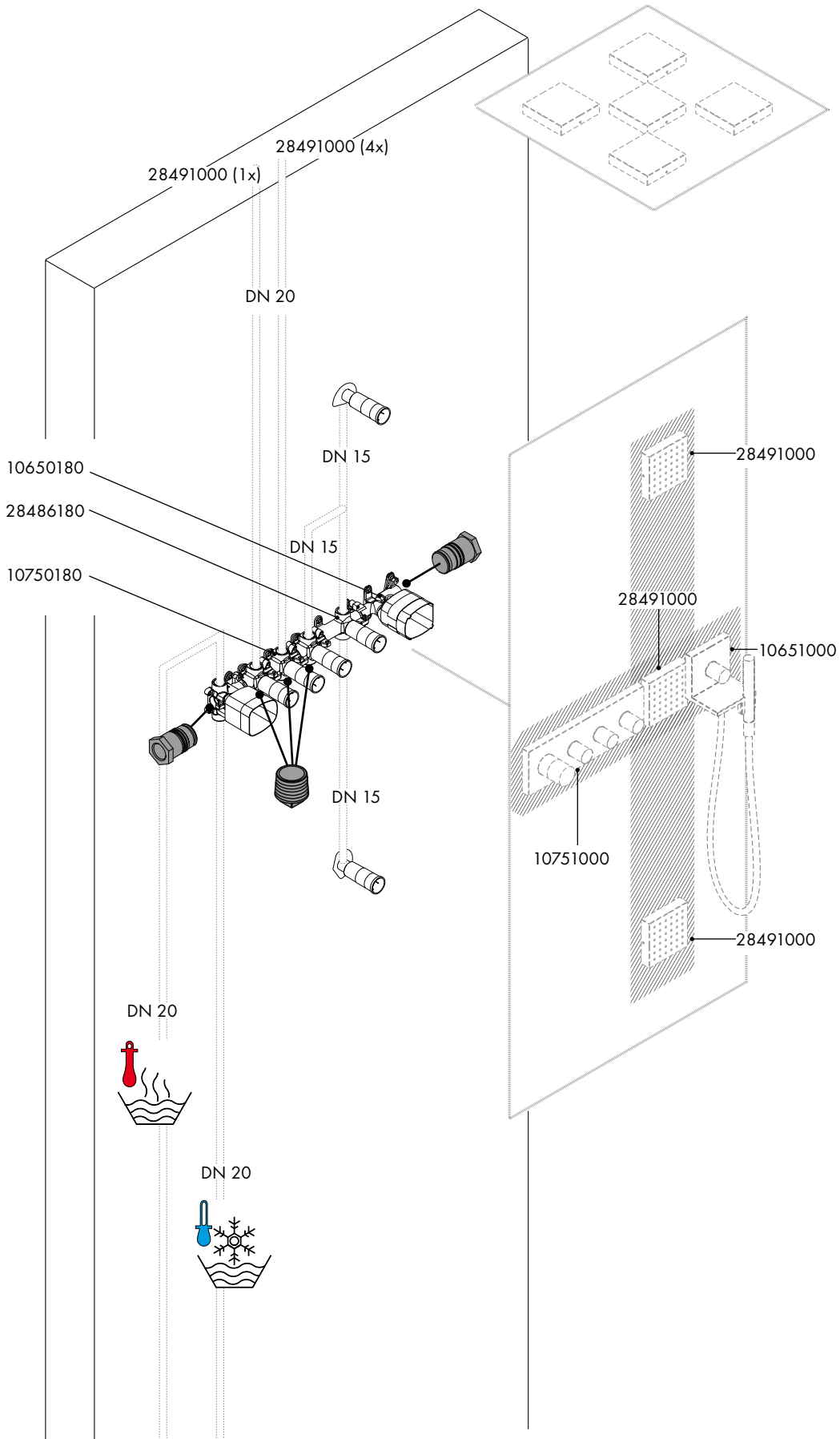
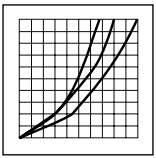


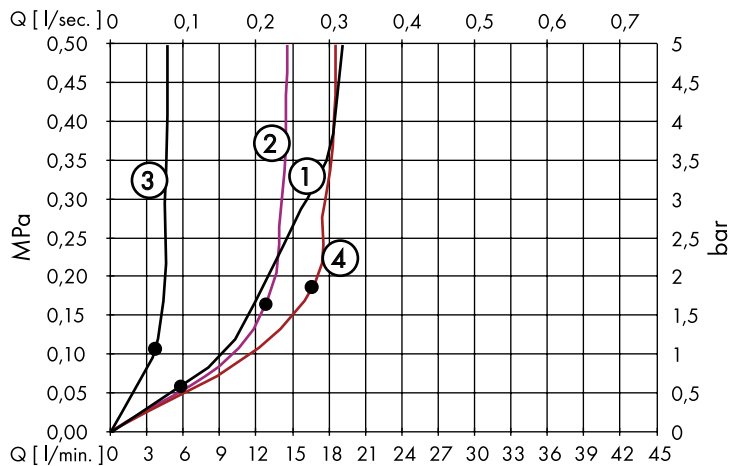
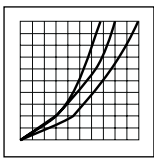
- HU** A • -tól működik az adott funkció.
- FIN** Täämä toiminta on taattuina • alkaen.
- S** Från • garanteras funktionen.
- LT** Nuo • funkcionavimas garantuotas
- HR** Zajamčena funkcija od • navise
- TR** •'den itibaren fonksiyon garantli edilmiftir.
- RO** Începând de la • funcționarea este garantată.
- GR** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα
- SL** Od • je delovanje zagotovljeno.
- EST** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

- D** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- F** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- GB** From • the function is guaranteed.
- I** Dal • si garantisce la funzionalità.
- E** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- P** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- RUS** Гарантированное функционирование при показателях свыше •
- CZ** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.

- LV** No • funkcija nodrošināta
- SRB** Od • je funkcija zagarantovana.
- NO** F.o.m. • er funksjonen garantert
- BG** От • функцията е гарантирана.
- AL** Nga • është i mundur funksioni.
- UAE** من وضم تف ي طول ا • ن م
- PRC** 从开始，正常功能得以保证。



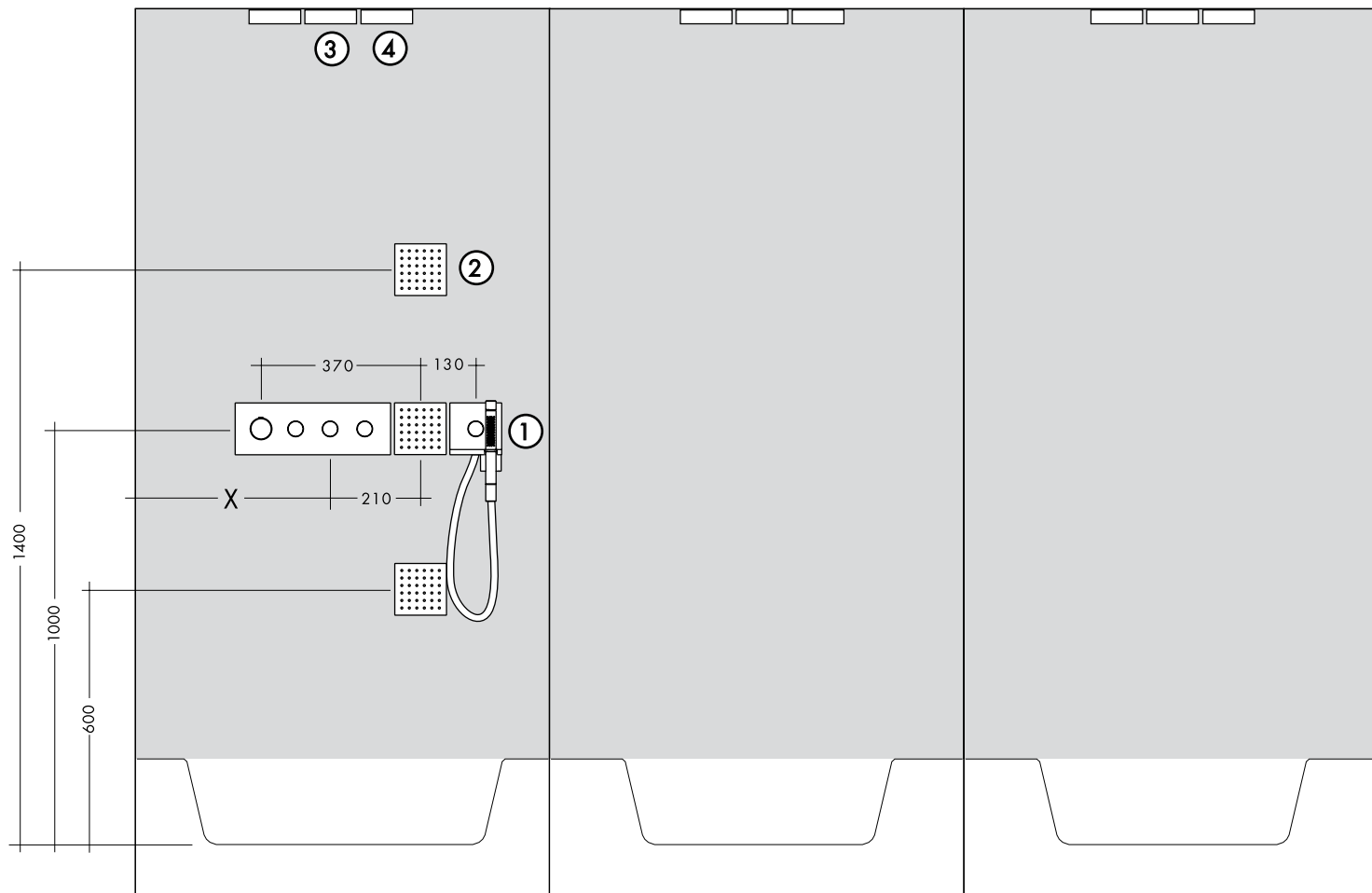


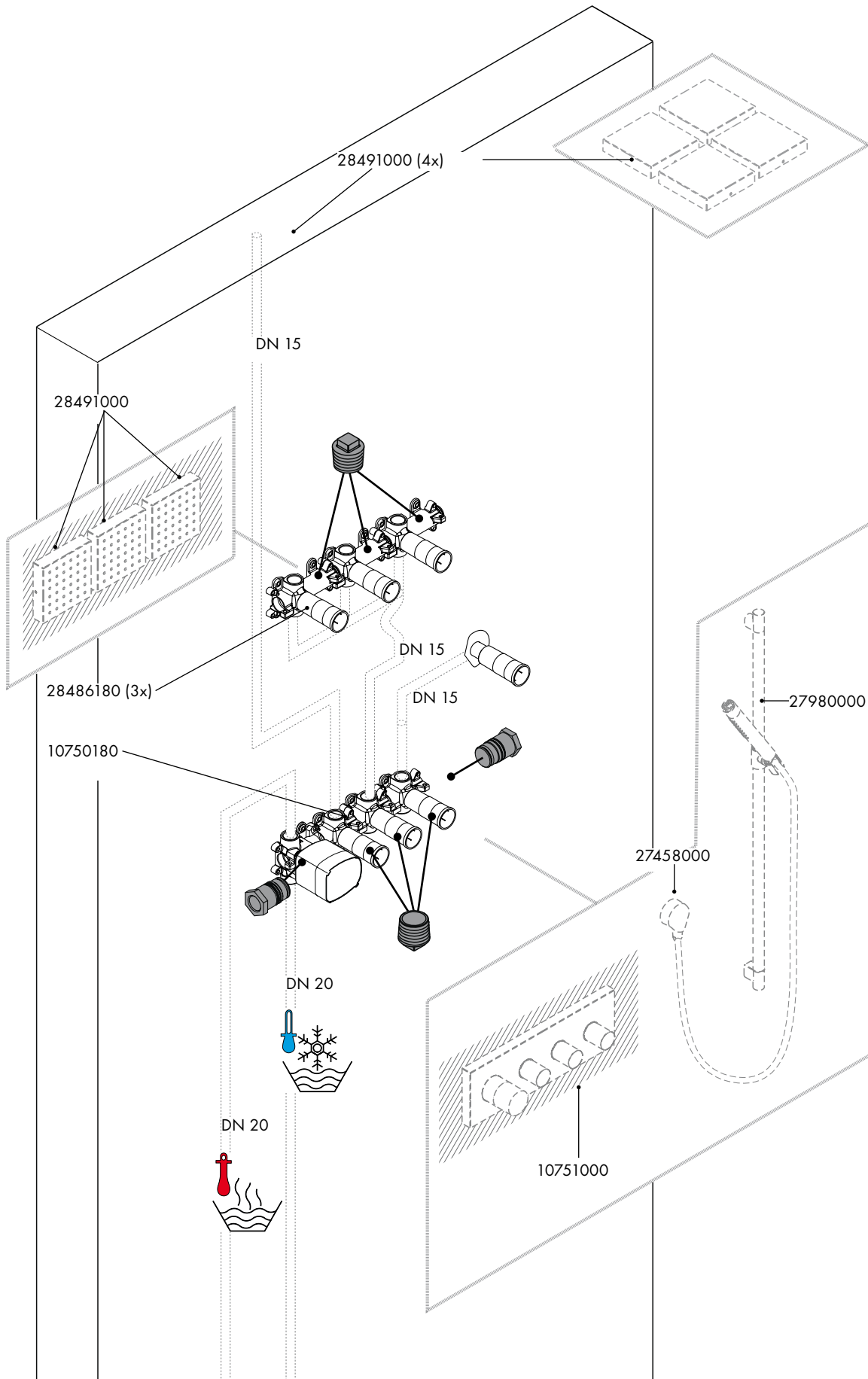
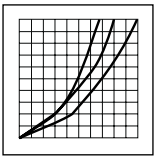


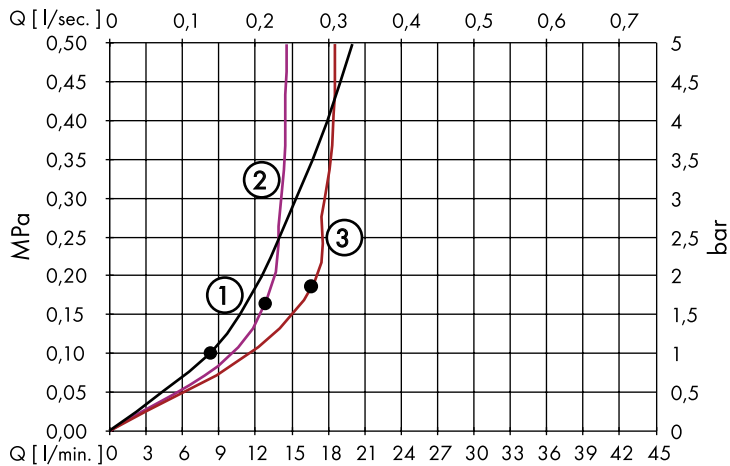
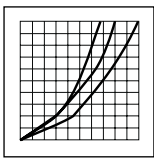
- D** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- F** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- GB** From • the function is guaranteed.
- I** Dal • si garantisce la funzionalità.
- E** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- P** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- RUS** Гарантированное функционирование при показателях свыше •
- CZ** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.

- HU** A • tól működik az adott funkció.
- FIN** Tämä toiminta on taattu • alkaen.
- S** Från • garanteras funktionen.
- LT** Nuo • funkcionavimas garantuojas
- HR** Zajamčena funkcija od • navise
- TR** •'den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.
- RO** Începând de la • funcționarea este garantată.
- GR** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα
- SL** Od • je delovanje zagotovljeno.
- EST** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

- LV** No • funkcija nodrošināta
- SRB** Od • je funkcija zagarantovana.
- NO** F.o.m. • er funksjonen garantert
- BG** От • функцията е гарантирана.
- AL** Nga • është i mundur funksioni.
- UAE** من • وضمن تفصيلي طولاً • ن
- PRC** 从开始, 正常功能得以保证。



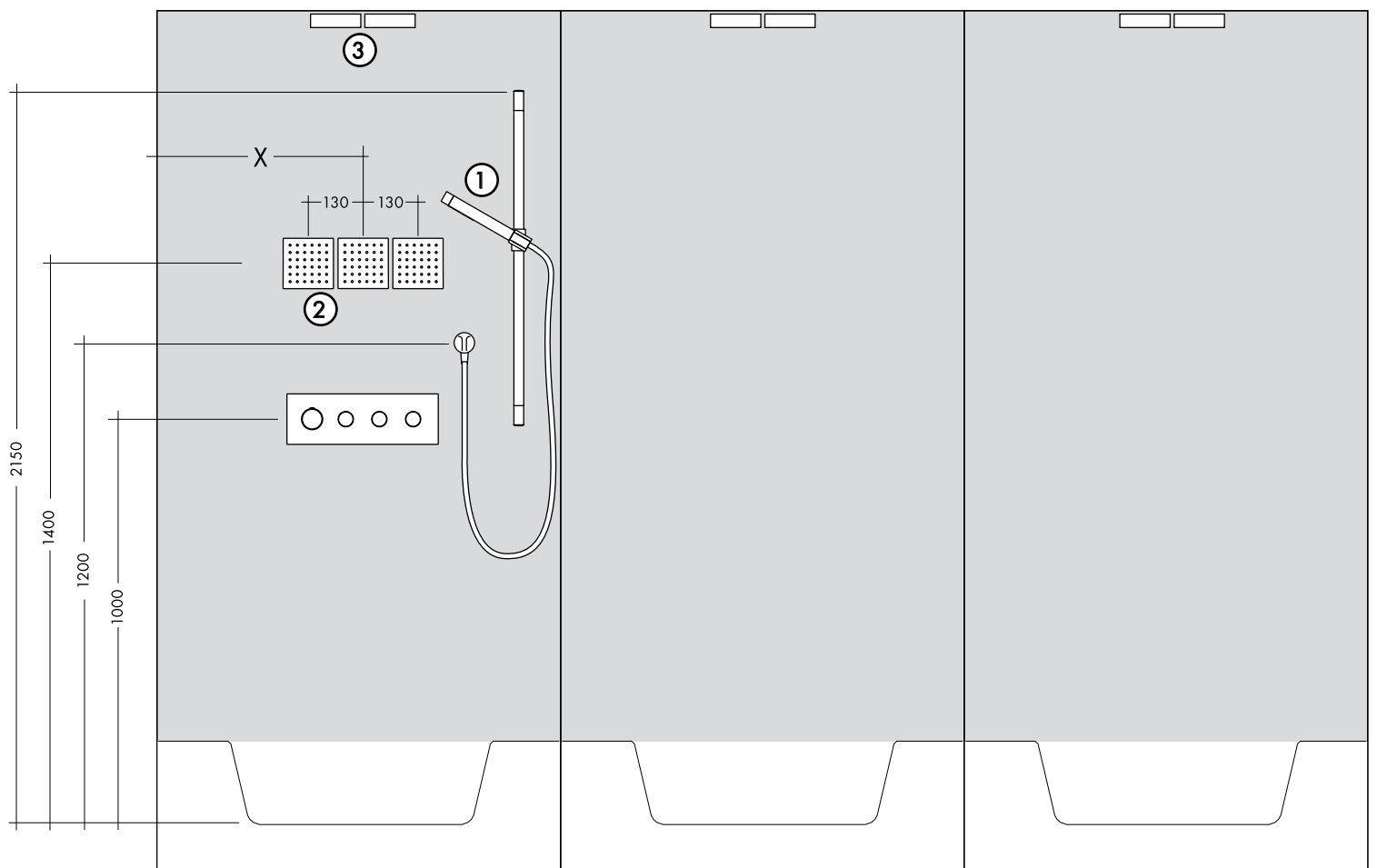


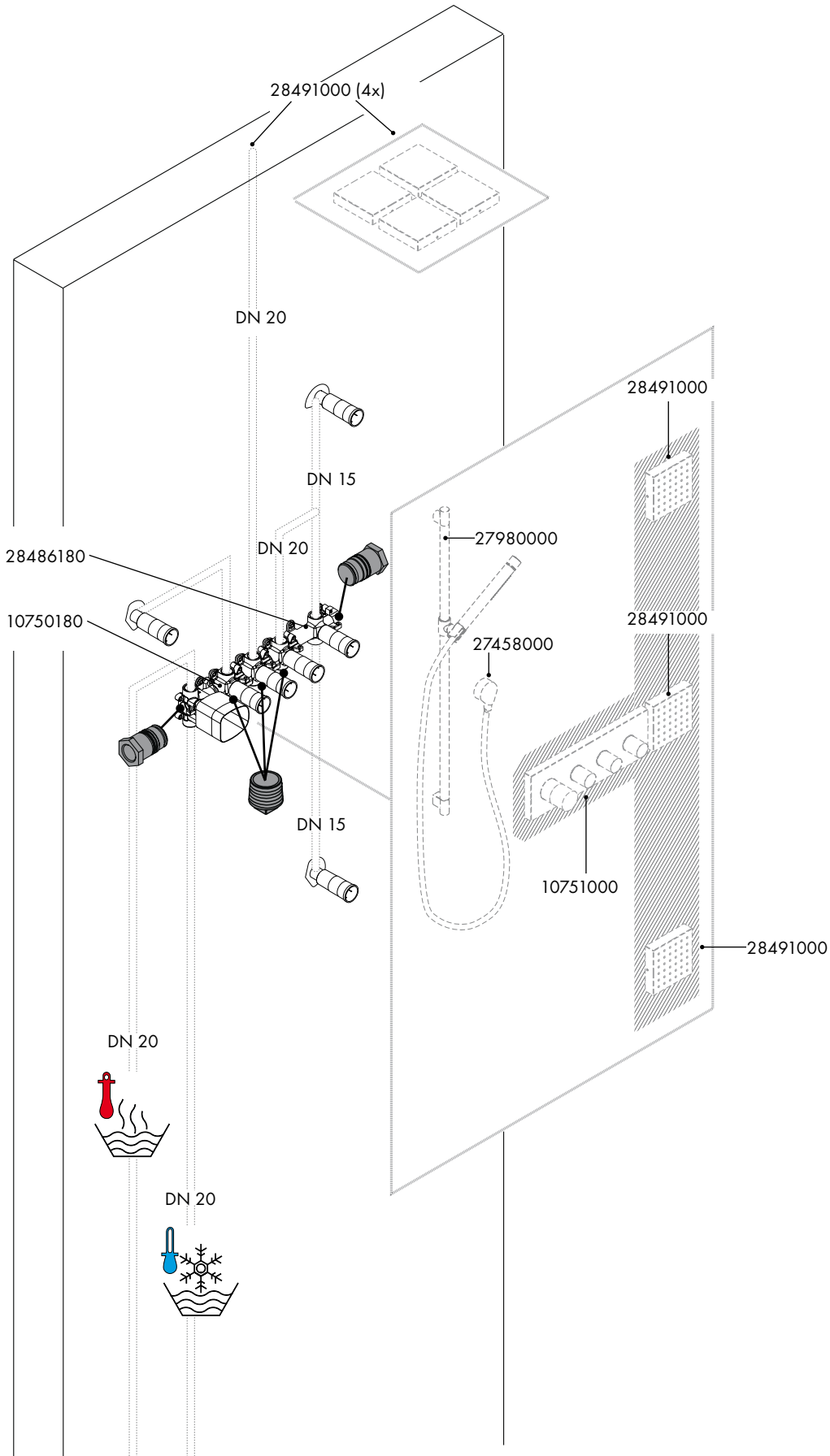
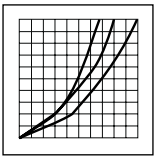


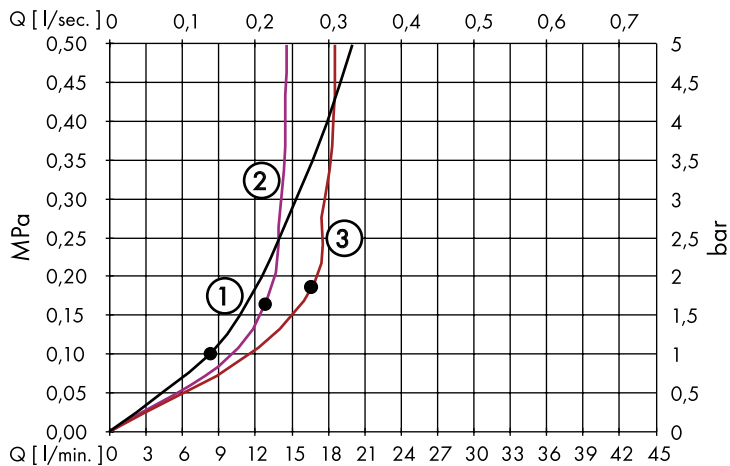
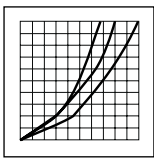
- D** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- F** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- GB** From • the function is guaranteed.
- I** Dal • si garantisce la funzionalità.
- E** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- P** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- RUS** Гарантированное функционирование при показателях свыше •
- CZ** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.

- HU** A • től működik az adott funkció.
- FIN** Täältä toiminta on taattu • alkaen.
- S** Från • garanteras funktionen.
- LT** Nuo • funkcionavimas garantuotas
- HR** Zajamčena funkcija od • navise
- TR** •'den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.
- RO** Începând de la • funcționarea este garantată.
- GR** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα
- SL** Od • je delovanje zagotovljeno.
- EST** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

- LV** No • funkcija nodrošināta
- SRB** Od • je funkcija zagarantovana.
- NO** F.o.m. • er funksjonen garantert
- BG** От • функцията е гарантирана.
- AL** Nga • është i mundur funksioni.
- UAE** من ومضرم تف يظول • ن
- PRC** 从开始, 正常功能得以保证。

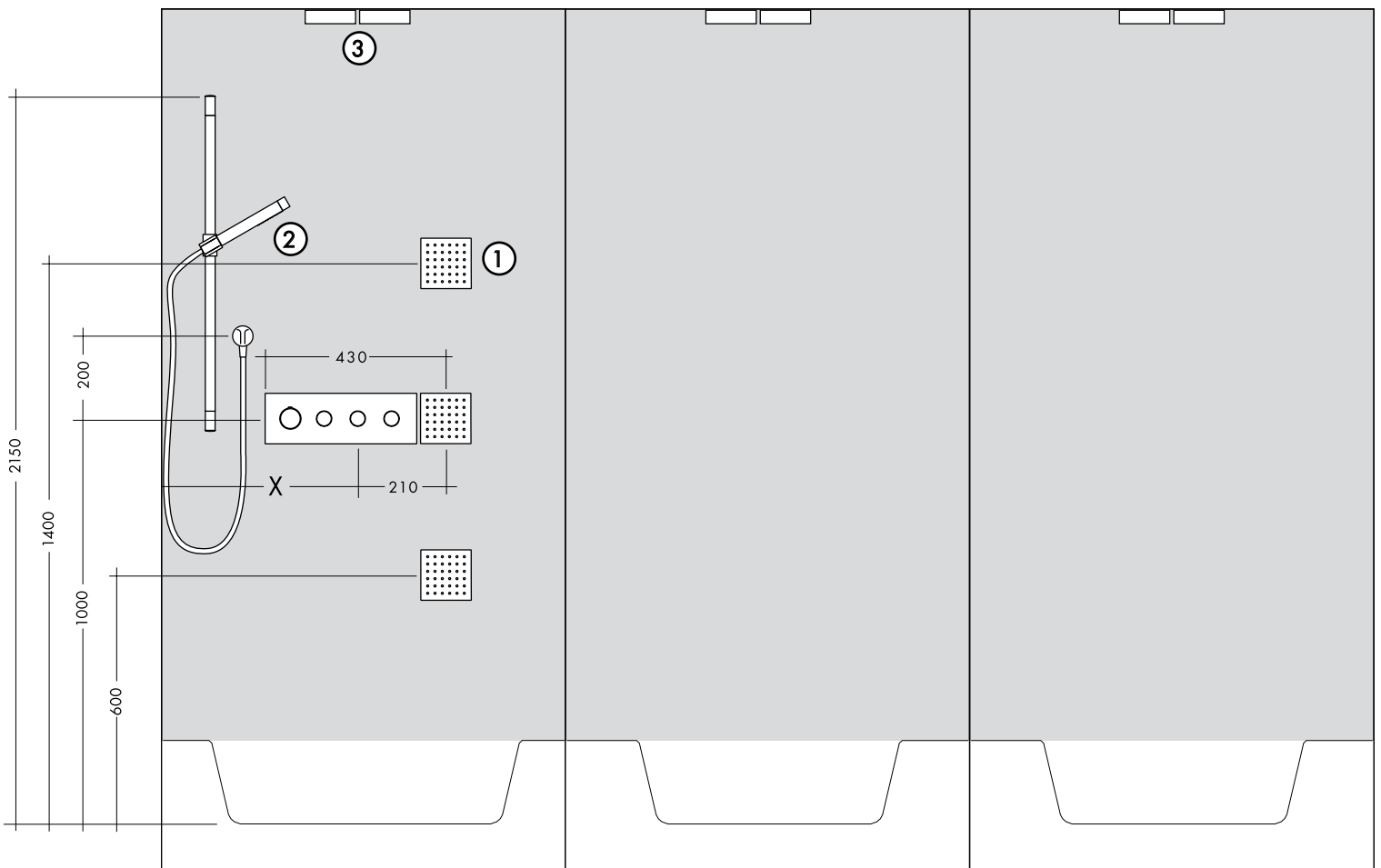


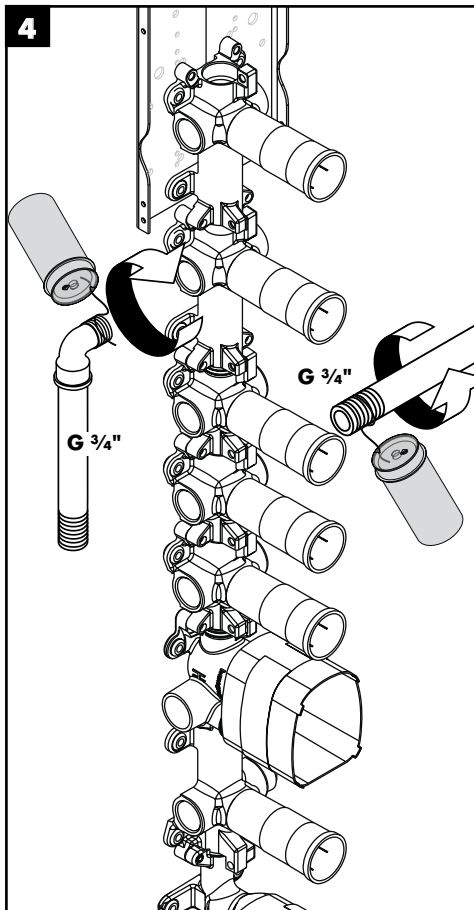
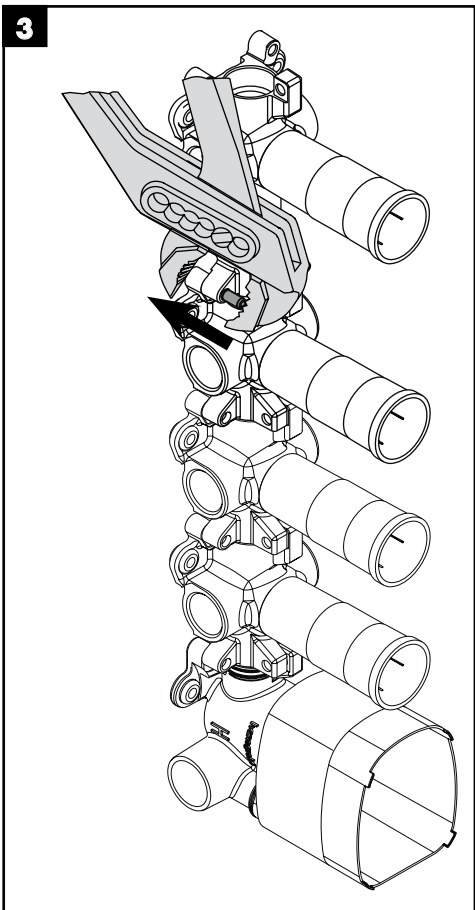
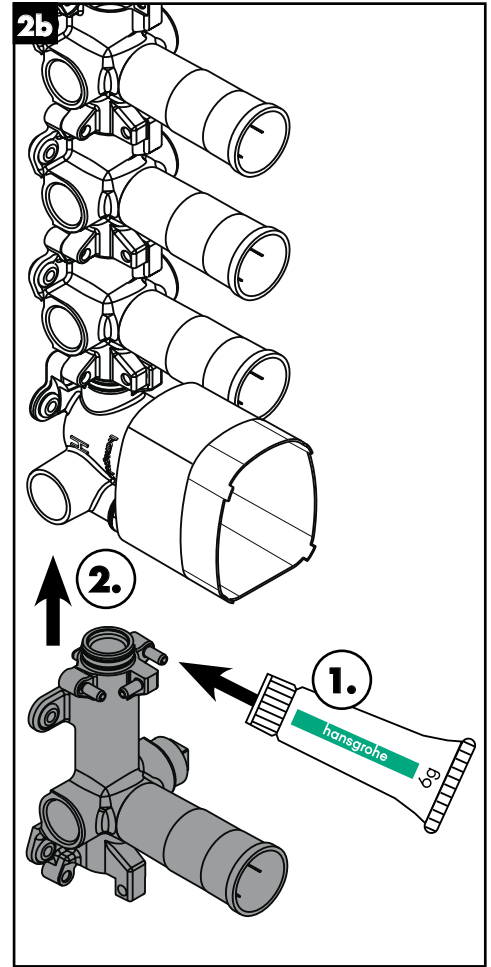
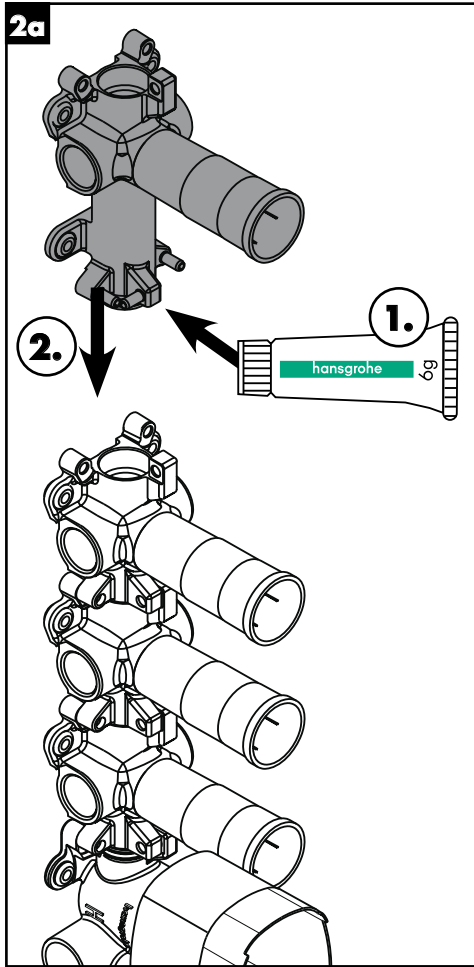
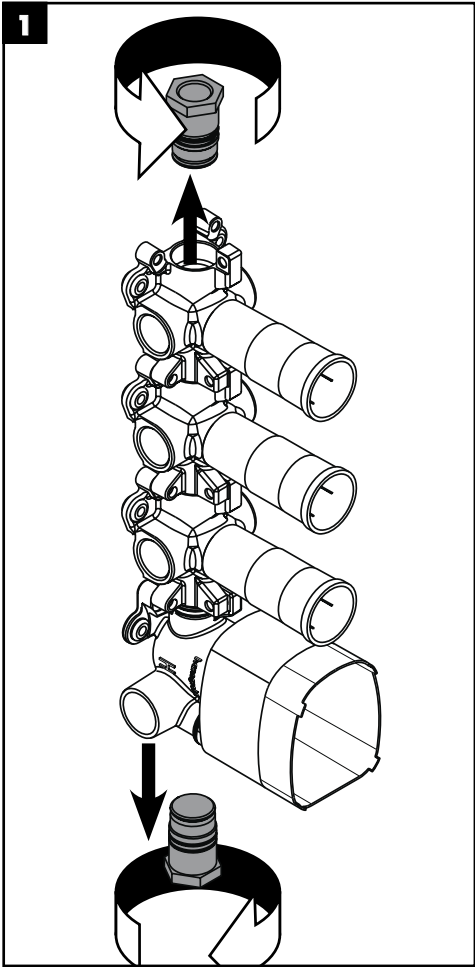
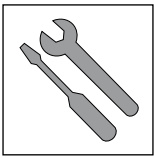


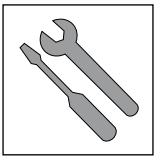


- HU** A • -tól működik az adott funkció.
- FIN** Tääh toiminta on taattu • alkaen.
- S** Från • garanteras funktionen.
- LT** Nuo • funkcionavimas garantuojas
- HR** Zajamčena funkcija od • navise
- TR** •'den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.
- RO** Începând de la • funcționarea este garantată.
- GR** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα
- SL** Od • je delovanje zagotovljeno.
- EST** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

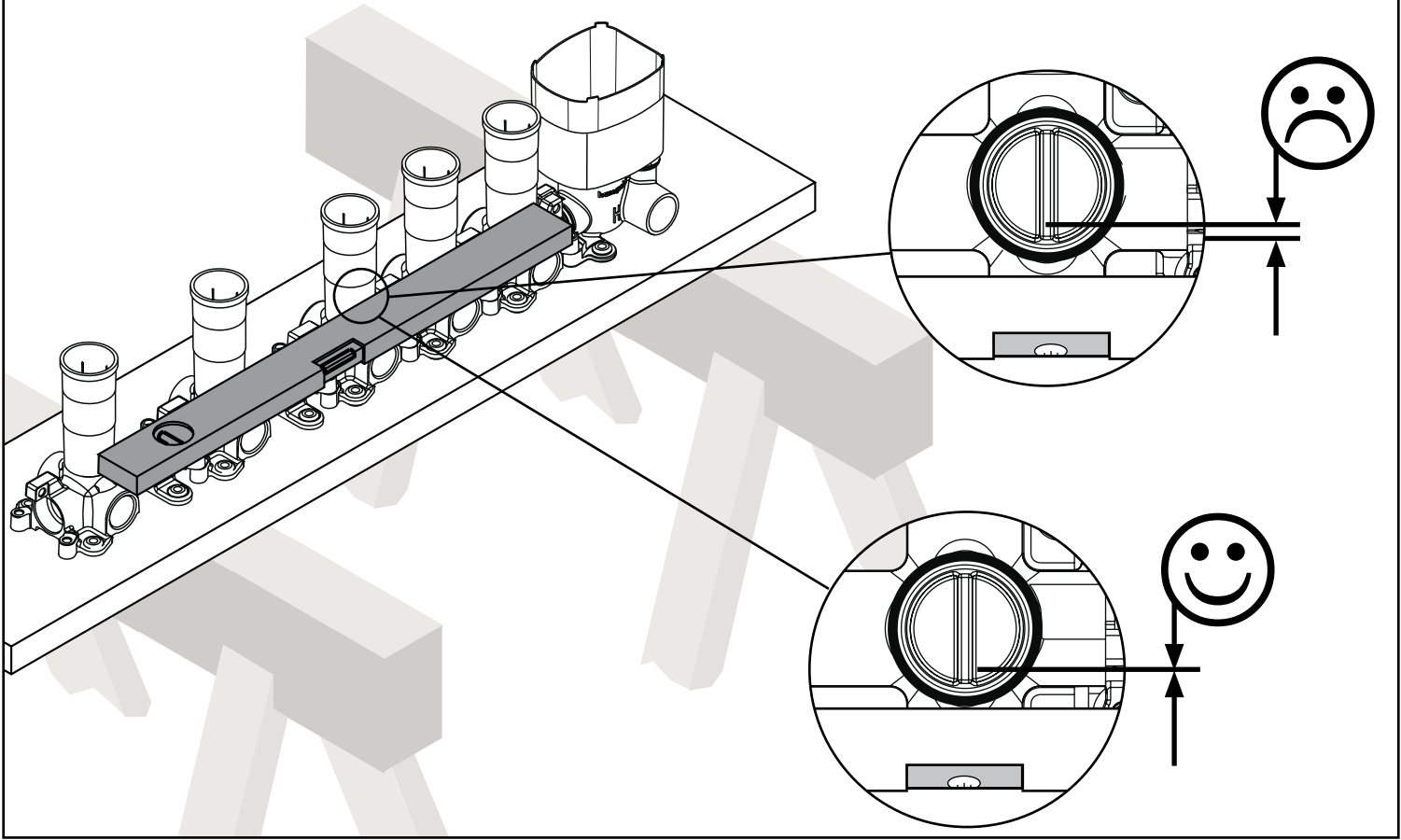
- D** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- F** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- GB** From • the function is guaranteed.
- I** Dal • si garantisce la funzionalità.
- E** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- P** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- RUS** Гарантированное функционирование при показателях свыше •
- CZ** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.
- LV** No • funkcija nodrošināta
- SRB** Od • je funkcija zagarantovana.
- NO** F.o.m. • er funksjonen garantert
- BG** От • функцията е гарантирана.
- AL** Nga • është i mundur funksioni.
- UAE** من وضمن قفـي طولاً • نـم
- PRC** 从开始，正常功能得以保证。



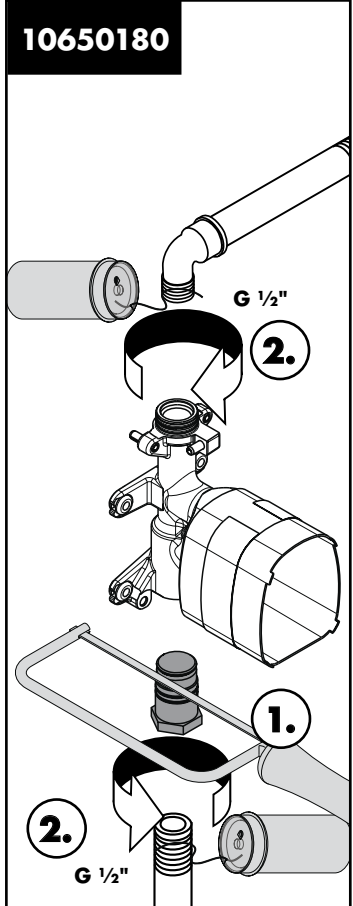
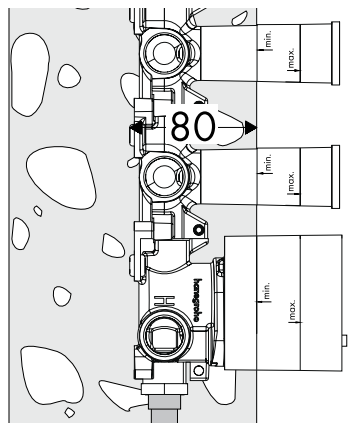
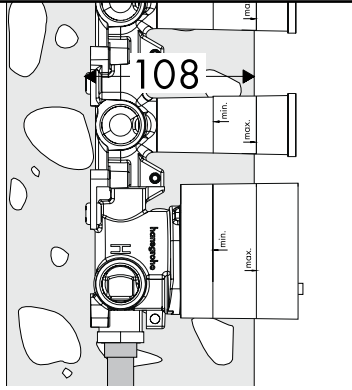
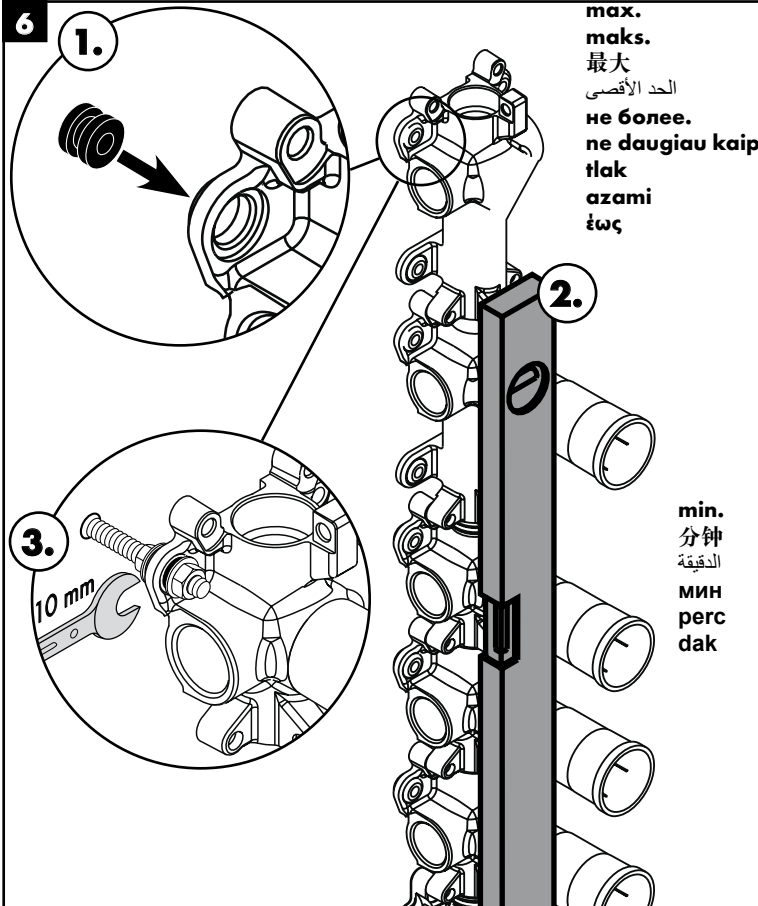


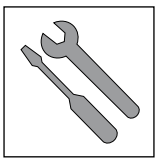


5



6





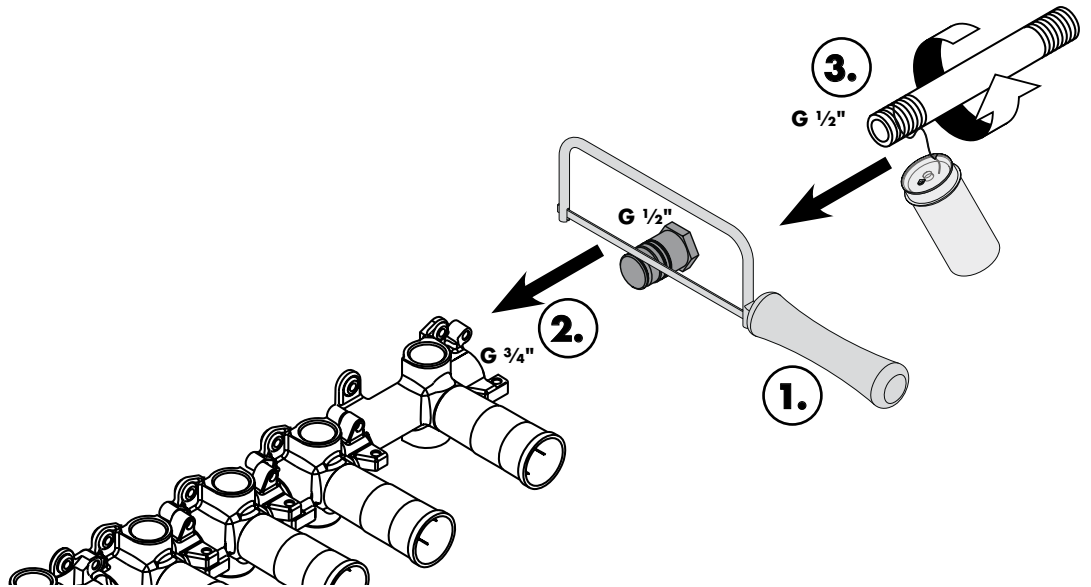
D Wird der beigefügte Stopfen abgesägt, kann er als Reduziernippel (3/4" - 1/2") verwendet werden (siehe auch Montagebeispiel Seite 12).

F Si le bouchon fourni est scié, il peut être utilisé en tant que réducteur (3/4" - 1/2")

GB The enclosed plug can be used as a reducing nipple (3/4" - 1/2") when it is sawn off

I Se il tappo allegato viene segato, lo stesso può essere utilizzato come riduttore (3/4" - 1/2")

E Si se corta el tapón incluido, puede utilizarse como niple reductor (3/4" - 1/2")



NL Wanneer de bijgevoegde stop wordt afgezaagd kan hij als reduceernippel 3/4" - 1/2" worden gebruikt

DK Hvis den vedlagte prop savnes, kan der bruges som reduceringsnippel (3/4" - 1/2")

P Se o bujão (incluído no fornecimento) for cortado, é possível utilizá-lo como bocal redutor (3/4" - 1/2")

PL Gdy odetnie się dołączoną zatyczkę, wówczas może ona być używana jako złączka redukcyjna (3/4" - 1/2")

CZ Když se při montáži seřízne přiložená zátka, je možné ji použít jako redukční vsuvku (3/4" - 1/2").

SK Ak sa pri montáži oreže priložená zátka, je možné ju použiť ako redukčnú vsuvku (3/4" - 1/2").

PRC 断附上的堵头，其可作减速螺纹接套使用（" - "）

RUS Если входящую в комплект заглушку требуется обрезать, то она может использоваться как переходник (с 3/4" на 1/2")

HU Ha a mellékelt dugót elvágja, akkor redukáló csőcsonkként (3/4" - 1/2") is használható

FIN Kun mukana oleva tulppa sahataan irti, sitä voi käyttää sovittimena (3/4" - 1/2")

S Sågar man av den medföljande proppen kan den användas som reduceringsnippel (3/4" - 1/2").

LT Nupjautas kaištis gali būti naudojamas, kaip pereinamasis (3/4" - 1/2") nipelis

HR Ako se priloženi čep prereže, može se rabiti kao redukcijska nazuvica (3/4" - 1/2")

TR Birlikte verilen tapa kesildiği takdirde, kann er als azaltma nipelini (3/4" - 1/2") olarak kullanılabilir

RO Dacă dopul anexat se taie cu ferăstrăul, acesta poate fi utilizat ca niplu de reducere (3/4" - 1/2")

GR Εάν η συνοδευτική τάπα κοπεί με το πριόνι μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν μαστός μικρότερης διατομής (3/4" - 1/2")

UAE يمكن استخدام السدادة المرفقة كنبيب تخفيض (1/2" - 3/4") في حالة قصها

SI Če priloženemu čepu odžagate vrh, ga lahko uporabite kot reducirno tuljavko (3/4" - 1/2")

EST Kui kaasasolev kork maha saagida, saab seda kasutada redutseerimisniplina (3/4" - 1/2")

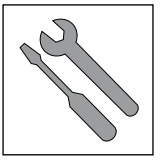
LV Ja pievienotais aizbāznis tiek nozāgēts, to var izmantot kā samazināšanas nipelini (3/4" - 1/2")

SRB Ako se priloženi čep prereže, može se koristiti kao redukciona nazuvica (3/4" - 1/2")

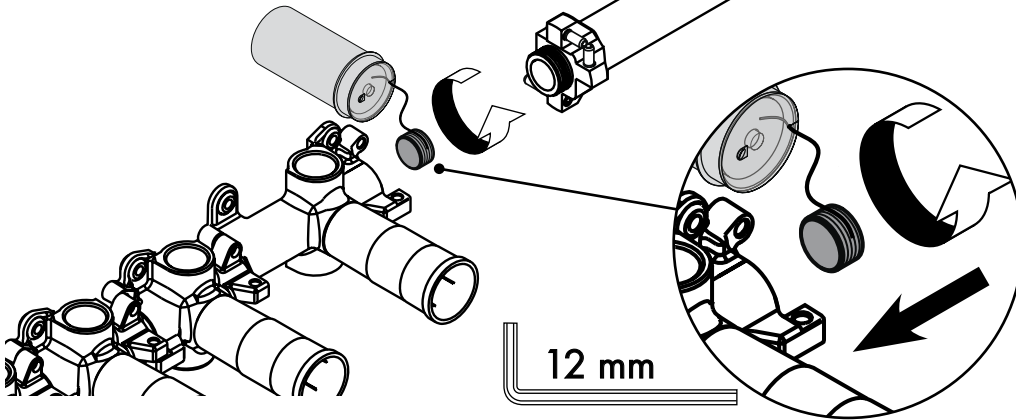
NO Når den medleverte proppen sages av, kan den brukes som reduksjonsnippel (3/4" - 1/2")

BG Ако приложената пробка бъде отрязана, тя може да се използва за проходен нипел (3/4" - 1/2")

AL Nëse tapa e dërguar do të sharrohet, atëherë ajo mund të përdoret si nipel reduktues (3/4" - 1/2")

**D** Stopfen einschrauben

Folgt nach dem Grundkörper 40878/ 40877 kein Absperrventil, dann beigelegten Stopfen eindichten und einschrauben. So wird stagnierendem Wasser vorgebeugt.

**F** Visser l'obturateur

Si une vanne d'arrêt ne se trouve pas en aval du corps de base 40878/ 40877, étancher et visser l'obturateur fourni, évitant la stagnation d'eau.

GB Screw in the plug

If there is no shutoff valve behind the basic body 40878/ 40877, seal the included plug and screw it in. This will prevent stagnating water.

I Avvitare i tappi

Se dopo il corpo base 40878/ 40877 non segue nessuna valvola d'arresto, allora ermetizzare il tappo e avvitarlo. Con ciò si previene a dell'acqua stagnata.

E Enroscar tapones

Si después del cuerpo básico 40878/ 40877 no sigue ninguna válvula de cierre, entonces se debe hermetizar y enroscar los tapones incluidos. De este modo se evita la acumulación de agua.

NL Stop erin schroeven.

Indien na het basislichaam 40878/ 40877 geen afsluitklep volgt, moet de bijgevoegde stop afgedicht en ingeschroefd worden. Zo wordt stilstaand water voorkomen.

DK Prop skrues i

Er der ikke nogen afspærringsventil efter grundelementet 40878/ 40877, tætnes vedlagte prop ind og skrues i. Således forebygges stagnerende vand.

P Enroscar o bujão

Se depois do corpo base 40878/ 40877 não se seguir nenhuma válvula de vedação, não se deve enroscar nem vedar o bujão fornecido. Desta forma previne a formação de água estagnada

PL Wkręcanie korka

Jeżeli za korpusem 40878/ 40877 nie ma żadnego zaworu odcinającego, wówczas należy uszczelnić i wkręcić dołączony korek. W ten sposób zapobiega się gromadzeniu wody.

CZ Našroubování uzávěrů

Jestliže za základním tělesem 40878/40877 nenásleduje uzavírací ventil, potom utěsněte a našroubujte přiložené uzávěry. Předějte se tím stagnující vodě.

SK Naskrutkovanie uzáverov

Ak za základným telesom 40878/40877 nie je uzatvárací ventil, potom utesnite a naskrutkujte priložené uzávěry. Predídte sa tým stagnujúcej vode.

PRC 拧固堵头

基体 40878/ 40877 之后无截止阀，因此用堵头进行密封并用螺钉拧固。以防水停滞。

RUS Винтите заглушки

Если за основной частью 40878/ 40877 нет запорного клапана, тогда загерметизируйте и винтите приложенные заглушки. Таким образом, удастся предотвратить застаивание воды.

HU Dugó becsavarása

Ha a 40878/40877 készüléktest után nincs zárószelep, akkor a mellékelt dugót kell behelyezni és becsavarni. Így meg lehet előzni a víz pangását.

FIN Tulpat ruuvataan kiinni

Jos perusosan 40878/ 40877 jälkeen ei tule sulkuventtiiliä, mukana olevat tulpat tiivistetään ja ruuvataan kiinni. Näin estetään veden kerääntymisen.

S Skruva i propp

Om det inte finns en spärrventil efter basenheten 40878/ 40877 ska den medföljande proppen sättas i och skruvas fast. Detta förebygger vattensnagnation.

LT Kamščio užsikimas

Jeigu už pagrindinės dalies 40878/40877 nėra skiriamoji vožtuvu, užsandarinkite ir užsikite pridedamus kamščius. Taip išvengiama vandens užsistovėjimo.

HR Zavrtanje čepa

Ako iza tijela 40878/40877 ne slijedi zaporni ventil, onda priloženi čep treba zabrtviti i zavrtnuti. Na taj se način izbjegava stagniranje vode.

TR Tapayı takın

Temel gövde 40878/ 40877'den sonra kapatma vanası yoksa, birlikte verilen tapayı izole edin ve vidalayın. Böylece suyun durgunlaşması önlenir.

RO Înșurubarea dopului

În cazul în care după corpul de bază 40878/ 40877 nu este montată o supapă de închidere, etanșaji dopul anexat și înșurubați-l. În acest fel veți evita formarea apei stagnante.

GR Βιδώστε το βύσμα

Εφόσον δεν εγκατασταθεί μετά το βασικό στοιχείο 40878/ 40877 μία βαλβίδα διακοπής, θα πρέπει το βύσμα να βιδωθεί και να στεγανοποιηθεί ώστε να μην συγκεντρώνεται νερό.

UAE

تركيب السدادات

إذا لم يتبع الجسم الرئيسي / صمام مانع للتدفق، قم بتركيب السدادات المرفقة وثبتها بإحكام، مما سيمنع تكون أي مياه راكدة.

SL Uvijte zamašek

Če za osnovnim elementom 40878/ 40877 ni nameščene zapornega ventila, zatesnite in uvijte priložen zamašek. Tako preprečite nabiranje stagnirajoče vode.

EST Keerake kork sisse.

Kui põhikerele 40878/ 40877 ei järgne sulgurventiili, siis tihendage kork ja keerake sisse. Sellega väldite seisvat vett.

LV Aizbāžņu ieskrūvēšana

Ja pēc pamatnes 40878/ 40877 neseko slēgvārsts, noblīvējiet un ieskrūvējiet pievienotos aizbāžņus. Tādējādi tiek novērsta ūdens sastāšanās.

SRB Skru inn plugg

Hvis ikke det følger en sperreventil etter basiskabinettet 40878/40877 skal man skru inn og tette med medlevert plugg. Slik forebygges stagnerende vann.

NO Skru inn plugg

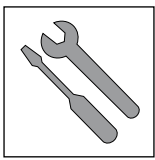
Hvis ikke det følger en sperreventil etter basiskabinettet 40878/40877 skal man skru inn og tette med medlevert plugg. Slik forebygges stagnerende vann.

BG Завинтете пробката

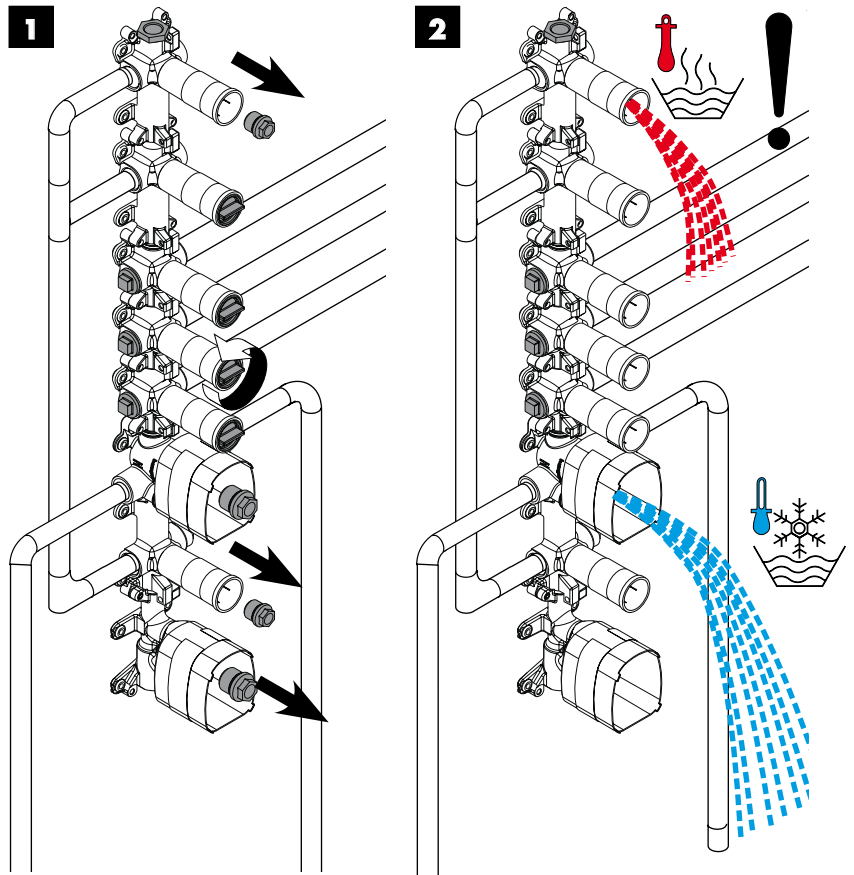
Ако след основното тяло 40878/ 40877 няма спиращен клапан, тогава уплътнете и завинтете приложената пробка. Така се предотвратява застой на вода.

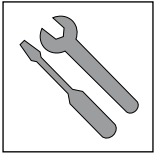
AL Vidhosni tapën

Nëse pas njësisë kryesore 40878/ 40877 nuk vjen asnjë valvul bllokuese, atëherë izoloni dhe vidhosni tapat e dërguara. Në këtë mënyrë do të parandalohet uji i ndenjur.



- D** Spülen der Leitungen
- F** Rincer les conduites
- GB** Flushing of the pipes.
- I** Far scorrere l'acqua nel tubo
- E** Limpiar lavando los conductos
- NL** Doorspoelen van de leidingen
- DK** Skylling af ledninger
- P** Lavagem das tubagens
- PL** Płukanie przewodów
- RUS** Промывка трубопроводов
- CZ** vypláchnout vedení
- SK** Vypláchnutie vedení.
- PRC** 冲洗管道。
- HU** A vezetékek öblítése
- FIN** Johdotusten huuhtelu
- S** Spola ledningarna
- LT** Išplauti vamzdžius
- HR** Ispiranje slavina
- TR** Hatların yıkanması
- RO** Spălarea conductelor
- GR** Καθαρισμός των αγωγών
- UAE** غسيل المواسير
- SI** Izpiranje cevi
- EST** Torude loputamine
- LV** Ūdens vada skalošana
- SRB** Ispiranje cevi
- NO** Spyling av ledninger
- BG** Промиване на тръбопроводите
- AL** Shpëlarja e lidhjeve

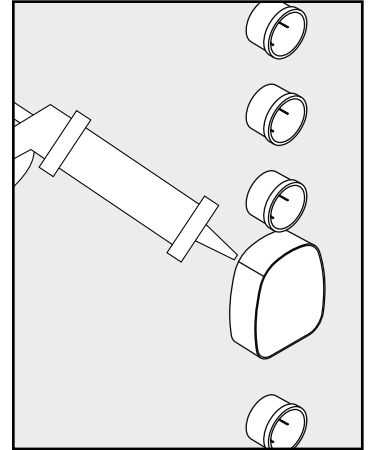


RUS**HU****FIN**

Встроенные и проверенные основные части заштукатурить либо при монтаже на стене облицовать при помощи облицовочной системы. После высыхания зашпаклеванной поверхности стены, заполнить шов между стеной и пластмассовым комплексом силиконом (не содержащим уксусной кислоты).

A beépített és ellenőrzött alaptestet bevakolni, ill. előfal felszerelés esetén a falburkoló rendszerrel beborítani. A bevakolt falfelület kiszáradása után, a fal és a műanyag burkolat közötti hézagot szilikonnal (ecetsav mentes!) kifűjni.

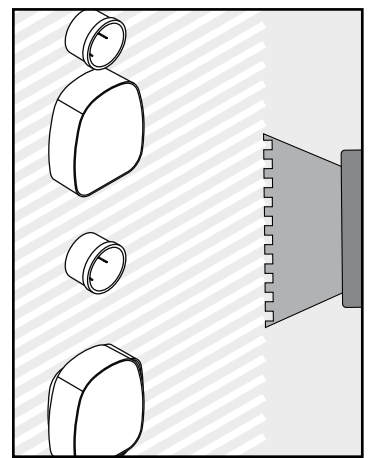
Sisäänrakennetut ja tarkistettu perusosat rapataan tai peitetään seinäasennuksessa seinäverhouksella. Rapatun seinäpinnan kuivumisen jälkeen sauma seinä ja muovikotelon välissä täytetään silikonilla (ilman etikkahappoa!).



Нанесите на стену PCI-Lastogum или подобный герметик, указанный изготовителем.

Hordjuk fel a falra a PCI-Lastogum-ot vagy a hasonló szigetelőanyagot a gyártó előírásainak megfelelően.

Levitä seinään PCI-Lastogum:ia tai vastaavaa tiivistäainetta valmistajan ohjeiden mukaisesti.



Разрезать уплотнительную манжету. Запрещается соединять уплотнительные манжеты внахлестку.

A tömítőkarmantyút megfelelő nagyságra vágni. A tömítőkarmantyúknak nem szabad egymást fedni.

Leikataan sopiva tiivistysmansetti. Tiivistysmansetteja ei saa limittää.

Уплотнительная манжету надеть на пластмассовый корпус и закрепить при помощи клея и силикона.

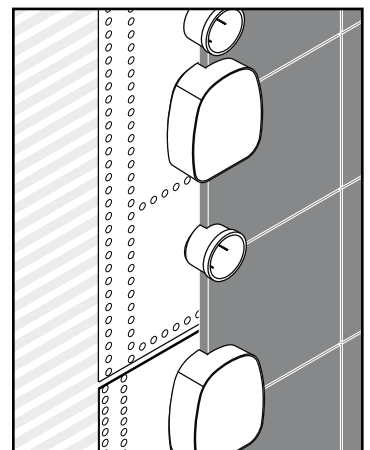
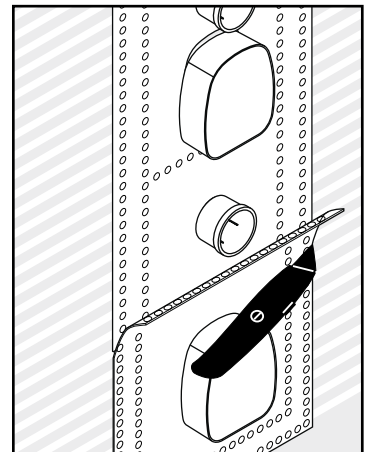
A tömítőmandzsettát a műanyag burkolatra húzni és a ragasztóba, valamint a szilikonba benyomni.

Tiivistysrengas vedetään muovikotelon päälle ja työnnetään liimaan ja silikoniin.

ВНИМАНИЕ! Уплотнительную манжету не разрешается приклеивать горячим способом.

Figyelem! A szigetelő gumigyűrűt nem szabad forrón felragasztani.

Huomio! Tiivistekaulusta ei saa kuumaliimata.





Монтажный инструмент/ Порядок монтажа



Размеры



Технические данные



Указание

Соответствующий персонал знакомит с важной информацией, которую необходимо соблюдать.



Подключение воды

Теплая вода



Подключение воды

Холодная вода



Электрик

Установочные и проверочные работы проводятся специалистами-электриками, имеющими допуск к работе, с соблюдением VDE 0100, часть 701, и IEC 60364-7-701.



Вода вкл. / выкл.



Порядок монтажа



Силикон (не содержит уксусной кислоты!)



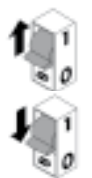
Заглушить отходящие линии

Ненужный выход необходимо уплотнить с помощью заглушки.



Напор провода

Водопроводы для боковых душей прокладывают под наклоном.



Ток вкл. / выкл.



Пустая труба EN20

PE

Выравнивание потенциалов

N

Нулевой провод

L

Провод

FI

Защитное реле FI



Выключатель освещения



трансформатор



Осветительное средство



Штекерные соединения



Усилитель для динамиков

X

Середина душевой кабины



Электроподключение

Электропитание 230V/N/PE/50Hz (длина: 0,3 м) установить заранее.

При электромонтаже следует соблюдать соответствующие предписания Союза немецких электротехников (VDE), государственные нормы и предписания Европейского объединения исследований несчастных случаев (EVU) в действующей редакции.

Неисправность электрооборудования и защитных приспособлений

Требуется организовать защиту с помощью устройства защитного отключения (выключателя дифференциального тока) с уставкой дифференциального тока ≤ 30 мА.



Расположение модулей

Подогнать расположение модулей в соответствии с конструктивными параметрами. (См. примеры монтажа на стр. 6-11.)

Крепежный материал

Используйте только специальный крепежный материал! Приложенные винты и дюбели предназначены для работ по бетону.

Промывка

Промывайте все установленное оборудование, согласно DIN 1988 / EN 1717.

Перерабатывающая способность

Слив должен иметь достаточную производительность.

Защита обратного тока воды

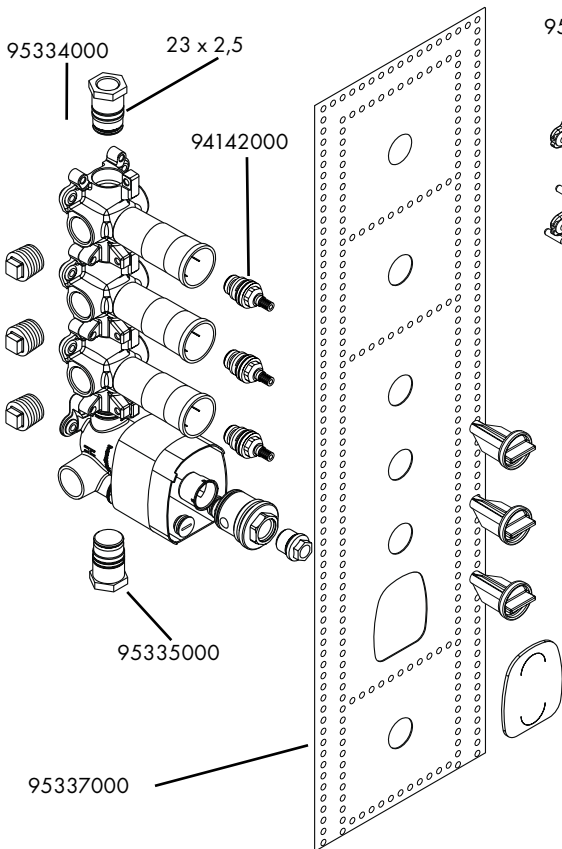
Защита обратного тока должна регулярно проверяться (минимум один раз в год) по стандарту DIN EN 1717 или в соответствии с национальными или региональными нормативами



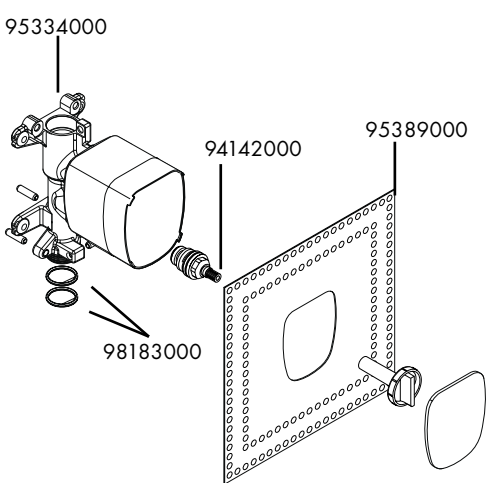
Технические данные

Рабочее давление:	max. 1,0 MPa
Рекомендуемое рабочее давление:	0,15 - 0,6 MPa
Давление:	1,6 MPa
Температура горячей воды:	max. 80° C
Рекомендуемая темп. гор. воды:	65° C
Подключение	G 3/4"
Расход при 0,3 МПа	
10750180 1 Потребитель	44 l/min
10750180 2 Потребитель	55 l/min
10650180	25 l/min
10971180	55 l/min
28486180	50 l/min

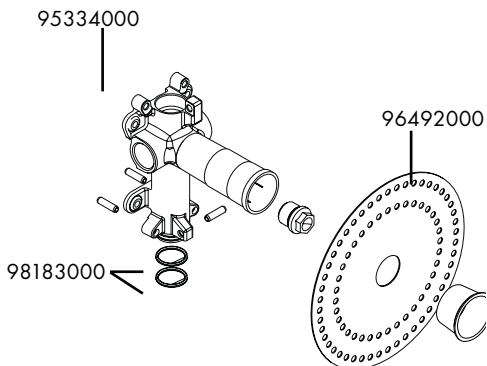
10750180



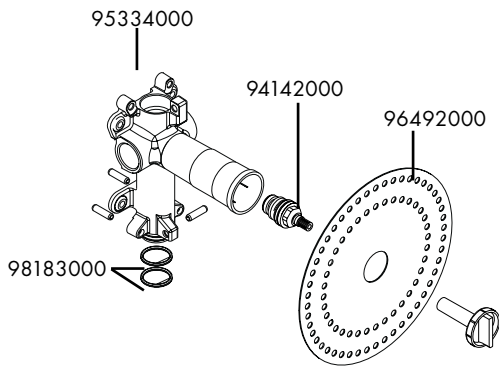
10650180



28486180



10971180



hansgrohe